
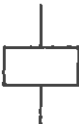


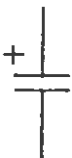

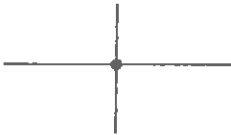





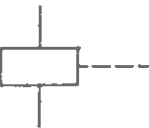
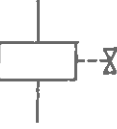
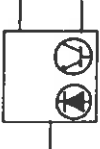
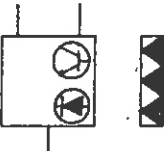







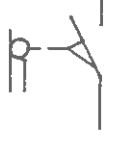





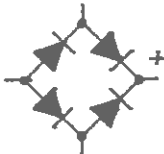
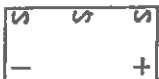
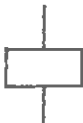






INSTALLATION ELECTRIQUE


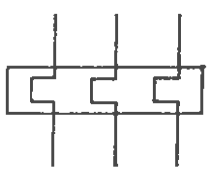
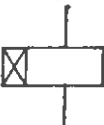
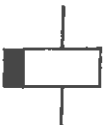

- Symboles électriques
- Schémas électriques
- Listing Eprom
- Livret d'instructions du moteur de la machine
- Livret d'instructions de la pompe à vide

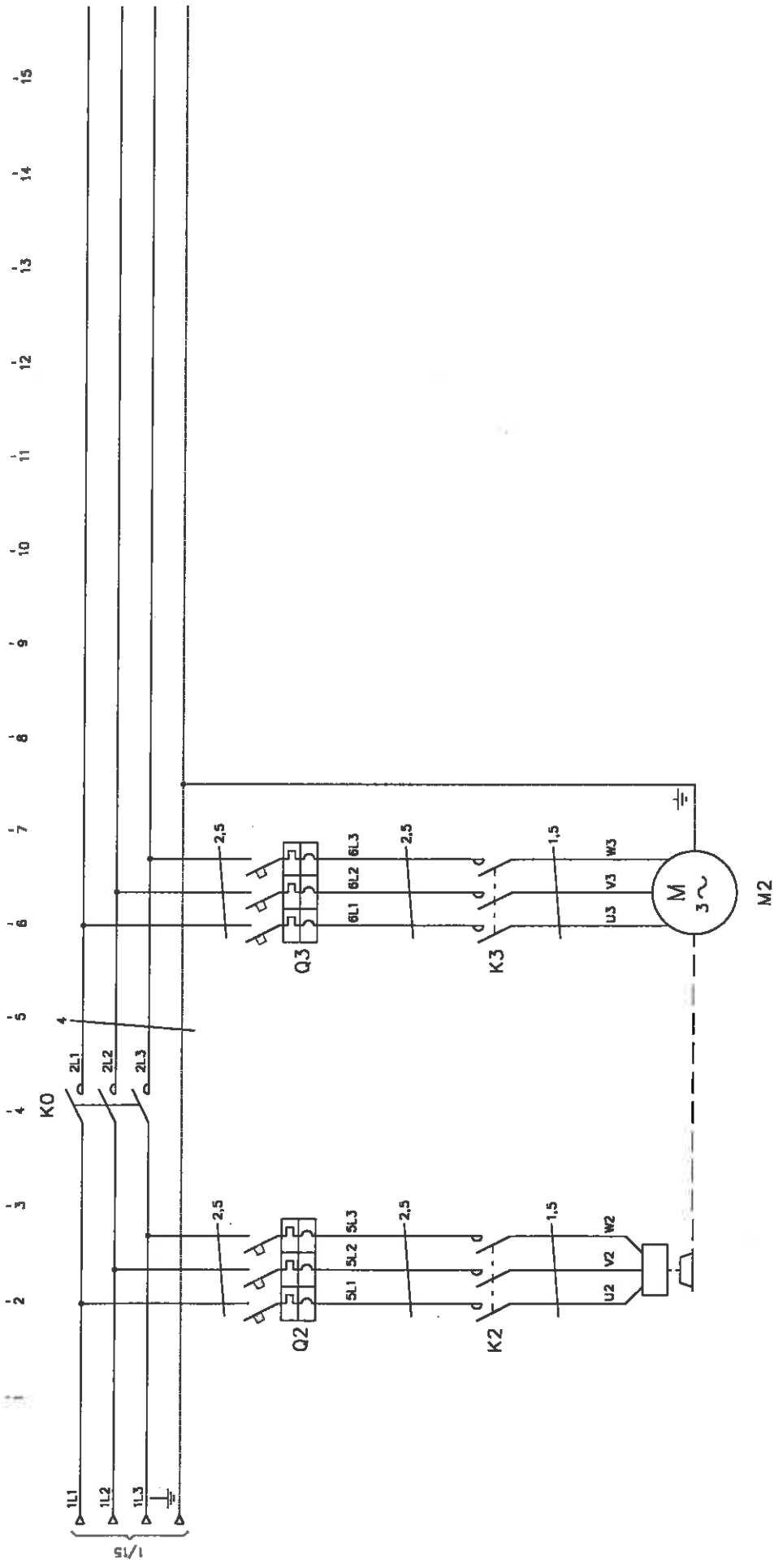
SIMBOLOGIA ELETTRICA ELECTRIC SYMBOLS SIMBOLOS ELECTRICOS SYMBOLOGIE ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ZEICHEN		
T		AUTOTRASFORMATORE AUTO-TRANSFORMER AUTOTRANSFORMADOR AUTOTRANSFORMATEUR SPARTRANSFORMATOR
K		CONTATTORE CONTACTOR CONTACTOR CONTACTEUR SCHALTGLIED
X		CONNETTORE MASCHIO MALE CONNECTOR CONECTOR CONNECTEUR MALE STECKER
X		CONNETTORE FEMMINA FEMALE CONNECTOR CONECTOR HEMBRA CONNECTEUR FEMELLE STECKDOSE
C		CONDENSATORE Elettrolitico ELECTROLYTIC CONDENSER CONDENSADOR ELECTROLITICO CONDENSATEUR ELECTROLYTIQUE ELEKTROLYTKONDENSATOR
C		CONDENSATORE NON POLARIZZATO NONPOLARIZED CONDENSER CONDENSADOR NO POLARIZADO CONDENSATEUR NON-POLARISE UNGEPOLTER KONDENSATOR
		CONNESSIONI FRA CONDUTTORI CONNECTIONS BETWEEN WIRES CONEXIONES ENTRE CONDUCTORES CONNEXIONS ENTRE CONDUCTEURS ANSCHLUESSE ZWISCHEN LEITERN
K....T		CONTATTO DI CHIUSURA RITARDATO ALLA CHIUSURA CLOSING CONTACT DELAYED IN CLOSING CONTACTO DE CIERRE RETARDADO AL CIERRE CONTACT DE FERMETURE RETARDE A LA FERMETURE EINSCHALTGLIED-VERZOEGERT BEI EINSCHALTUNG
K....T		CONTATTO DI APERTURA RITARDATO ALLA CHIUSURA OPENING CONTACT DELAYED IN CLOSING CONTACTO DE APERTURA RETARDADO AL CIERRE CONTACTO D'OUVERTURE RETARDE A LA FERMETURE AUSSCHALTGLIED-VERZOEGERT BEI EINSCHALTUNG

SIMBOLOGIA ELETTRICA ELECTRIC SYMBOLS SIMBOLOS ELECTRICOS SYMBOLOGIE ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ZEICHEN		
H		DIODO LUMINOSO LIGHT DIODE DIODO LUMINOSO DIODE LUMINEUX LICHTDIODE
V		DIODO DIODE DIODO DIODE DIODE
V		DIODO ZENER ZENER DIODE DIODO ZENER DIODE ZENER ZENERDIODE
Y		ELETTROMAGNETE ELECTROMAGNET ELECTROIMAN ELECTRO-AIMANT ELEKTROMAGNET
Y		ELETTROVALVOLA SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA ELECTROVANNE SOLENOIDVENTIL
B		FOTOCPELLULA PHOTOCCELL FOTOCCELULA PHOTOCCELLULE FOTOZELLE
B		FOTOCPELLULA CON CATARIFRANGENTE PHOTOCCELL WITH REFLECTOR FOTOCCELULA CON REFLECTOR PHOTOCCELLULE AVEC CATADIOPTRE FOTOZELLE MIT RUECKSTRAHLER
F		FUSIBILE FUSE FUSIBILE FUSIBLE SICHERUNG
F		INTERRUPTORE AUTOMATICO AUTOMATIC SWITCH INTERRUPTOR AUTOMATICO INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE SELBSTAUSSCHALTER

SIMBOLOGIA ELETTRICA ELECTRIC SYMBOLS SIMBOLOS ELECTRICOS SYMBOLOGIE ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ZEICHEN		
X		MORSETTO TERMINAL TERMINAL BORNE KLEMME
		MORSETTO DI TERRA GROUND TERMINAL TERMINAL DE TIERRA BORNE DE TERRE ERDKLEMME
		MORSETTO DI MASSA EARTH TERMINAL TERMINAL DE MASA BORNE DE MASSE MASSEKLEMME
S		MICROINTERRUPTORE NORMALE APERTO CON COMANDO A CAMMA N.O. MICROSWITCH WITH CAM CONTROL MICROINTERRUPTOR NORMAL ABIERTO CON MANDE DE LEVA CONTACT NORMAL OUVERT AVEC COMMANDE PAR CAMME GEOFFNETER MIKROSCHALTER MIT KURVENSTEUERUNG
S		MICROINTERRUPTORE NORMALE CHIUSO CON COMANDO A CAMMA N.C. MICROSWITCH WITH CAM CONTROL MICROINTERRUPTOR NORMAL CERRADO CON MANDO DE LEVA CONTACT NORMAL FERME AVEC COMMANDE PAR CAME GESCHLOSSENER MIKROSCHALTER MIT KURVENSTEUERUNG
S		MICROINTERRUPTORE NORMALE APERTO CON COMANDO DA FINECORSA N.O. MICROSWITCH CONTROLLED BY LIMIT SWITCH MICROINTERRUPTOR NORMAL ABIERTO MANDADO POR FINAL DE CARRERA MICROCONTACT NORMAL OUVERT AVEC COMM.PAR INTER.DE FIN DE COURSE GEOFFNETER MIKROSCHALTER MIT STEUERUNG VON ENDSCHALTER
S		MICROINTERRUPTORE NORMALE CHIUSO CON COMANDO DA FINECORSA N.C. MICROSWITCH CONTROLLED BY LIMIT SWITCH MICROINTERRUPTOR NORMAL CERRADO MANDADO POR FINAL DE CARRERA MICROCONTACT NORMAL FERME AVEC COM.PAR INTER.DE FIN DE COURSE GESCHLOSSENER MIKROSCHALTER MIT STEUERUNG VON ENDSCHALTER
S		PULSANTE A PRESSIONE NORMALE APERTO N.O. PUSH BUTTON BOTON DE PRESSION NORMAL ABIERTO BOUTON-POUSSOIR NORMAL OUVERT GEOFFNETER DRUCKKNOPF
S		PULSANTE A PRESSIONE NORMALE CHIUSO N.C. PUSH BUTTON BOTON DE PRESSION NORMAL CERRADO BOUTON-POUSSOIR LUMINEUX NORMAL OUVERT GESCHLOSSENER DRUCKKNOPF

SIMBOLOGIA ELETTRICA ELECTRIC SYMBOLS SIMBOLOS ELECTRICOS SYMBOLOGIE ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ZEICHEN		
G		PONTE RADDRIZZATORE MONOFASE SINGLE-PHASE BRIDGE RECTIFIER PUENTE RECTIFICADOR MONOFASICO PONT REDRESSEUR MONOPHASE EINPHASENBRUECKENGLEICHRICHTER
G		PONTE RADDRIZZATORE TRIFASE THREE-PHASE BRIDGE RECTIFIER PUENTE RECTIFICADOR TRIFASICO PONT REFRESSEUR TRIPHASE DREIPHASENBRUECKENGLEICHRICHTER
K....A		RELE' RELAY RELE' RELAIS RELAIS
R		RESISTENZA RESISTANCE RESISTENCIA RESISTANCE WIDERSTAND
R		RESISTENZA VARIABILE VARIABLE RESISTANCE RESISTENCIA VARIABLE RESISTANCE VARIABLE EINSTELLBARER WIDERSTAND
E		RESISTENZA RISCALDANTE HEATING RESISTANCE RESISTENCIA CALENTADORA RESISTANCE CHAUFFANTE EINSTELLBARER WIDERSTAND
B		SONDA TERMOSTATICA A TERMORESISTENZA THERMAL RESISTANCE-THERMOSTATIC PROBE SONDA TERMOSTATICA DE TERMORESISTENCIA SONDE THERMOSTATIQUE A RESISTANCE THERMIQUE THERMOSTATISCHE SONDE MIT THERMOWIDERSTAND
B		SONDA TERMOCOPPIA THERMOCOUPLE PROBE SONDA TERMOPAR SONDE THERMOCOUPLE SONDE THERMOELEMENT
S		SENSORE INDUTTIVO INDUCTIVE SENSOR DETECTOR CAPACITIVO DETECTEUR INDUCTIF INDUKTIVER SENSOR

SIMBOLOGIA ELETTRICA ELECTRIC SYMBOLS SIMBOLOS ELECTRICOS SYMBOLOGIE ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ZEICHEN		
H		SUONERIA BELL ALARMA ACUSTICA ALARME ALARM
F		TERMICO THERMAL CUTOUT TERMICO RELAIS THERMIQUE THERMORELAIS
K....T		TEMPORIZZATORE RITARDATO ALL'ECCITAZIONE TIMER DELAYED IN ENERGIZING TEMPORIZADOR RETARDADO A LA EXCITACION TEMPORISATEUR RETARDE A L'EXCITACION TAKTGEBER-VERZOEGERT BEI ERREGUNG
K....T		TEMPORIZZATORE RITARDATO ALLA DISECCITAZIONE TIMER DELAYED IN DE-ENERGIZING TEMPORIZADOR RETARDADO A LA DESEXCITACION TEMPORISATEUR RETARDE A LA DESEXCITACION TAKTGEBER-VERZOEGERT BEI ABERREGUNG
T		TRASFORMATORE MONOFASE SINGLE-PHASE TRANSFORMER TRANSFORMADOR MONOFASICO TRANSFORMATEUR MONOPHASE EINPHASENTRANSFORMATOR

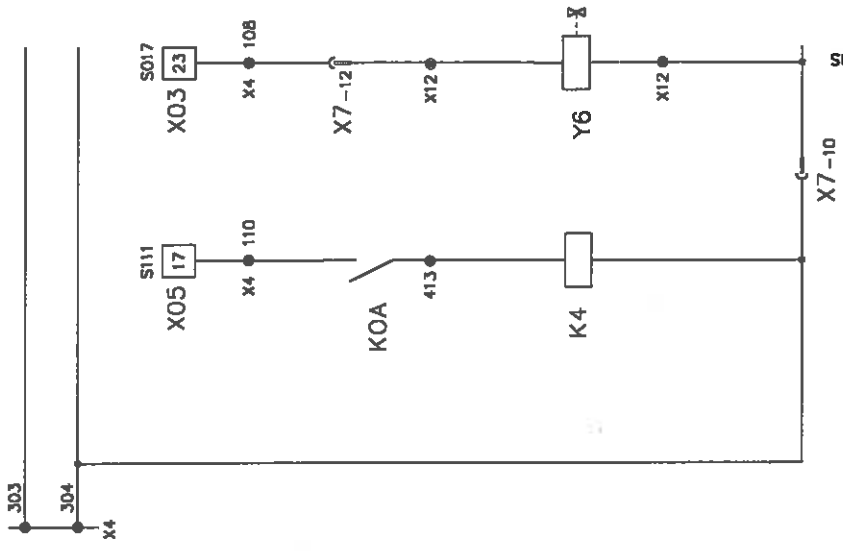


FRENO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR BRAKE
 FRENO MOTOR MAQUINA
 FREIN MOTEUR MACHINE
 MASCHINENMOTORBREMSSE

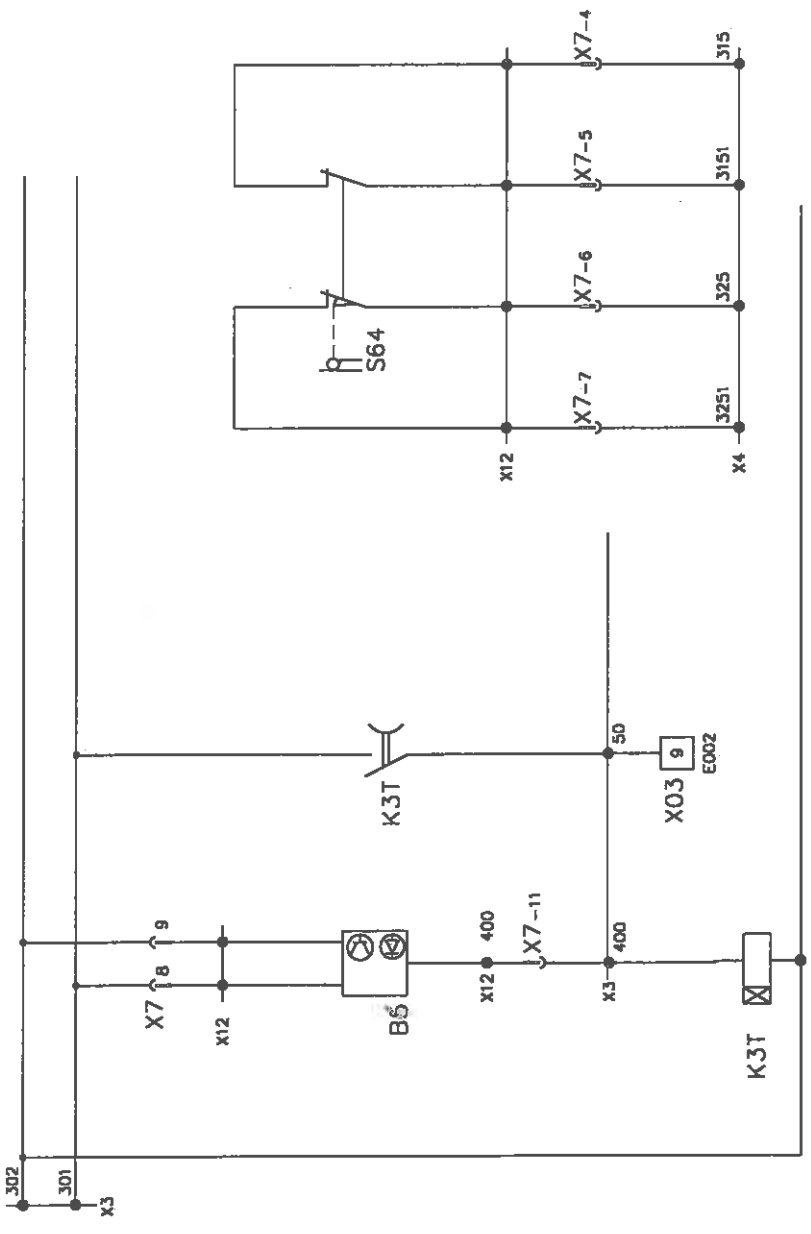
MOTORE MACCHINA
 MOTOR MACHINE
 MOTORE MAQUINA
 MOTEUR MACHINE
 MOTOR MASCHINE

	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.M.M."	DIS. ARRIGHI P. 9P007102
	SOSTITUISCE L.	DATA 27/05/98 N. 02 TOT. 11
	SOSTITUITO DA	COD. 98400071

NOTE




COMMANDE MOTEUR TAPIS
ELECTROVANNE COMMANDE VERIN SUR TAPIS

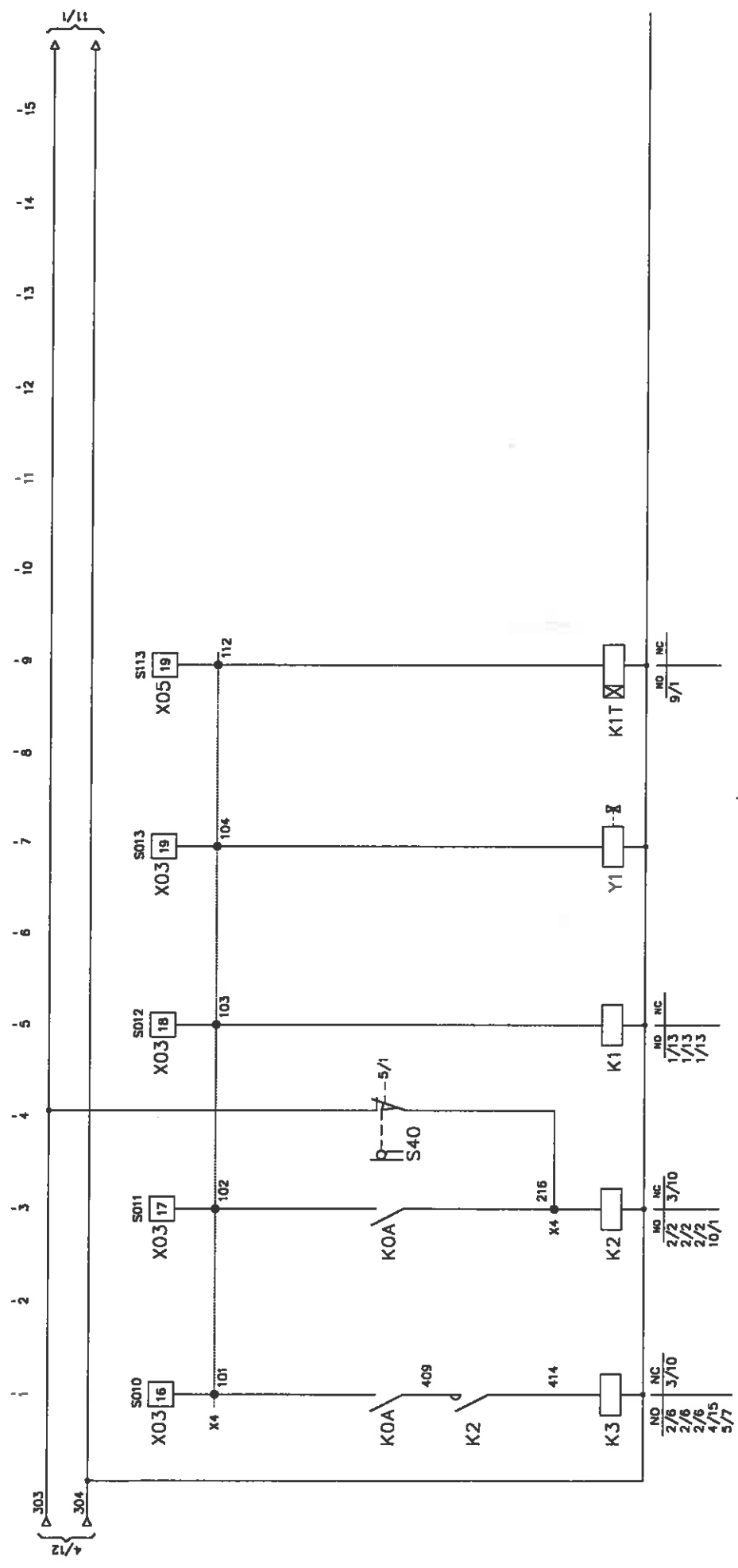


ARRET POUR BOURRAGE TAPIS DE SORTIE
CONTROLE ACCUMULATION MAXIMUM

SICUREZZA CARTER
SAFETES OF CARTER
SECURIDAD - CARTER
SECURITE - CARTER
SCHUTZHAUBENSICHERUNG

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE "P.M.M."	DES. POWER	P. 9P001801
	SOSTITUISCE IL	GRUPE TAPIS DE SORTIE	DATA 12.07.2000	N. 02 TOT. 02
			cod.	98400018

NOTE

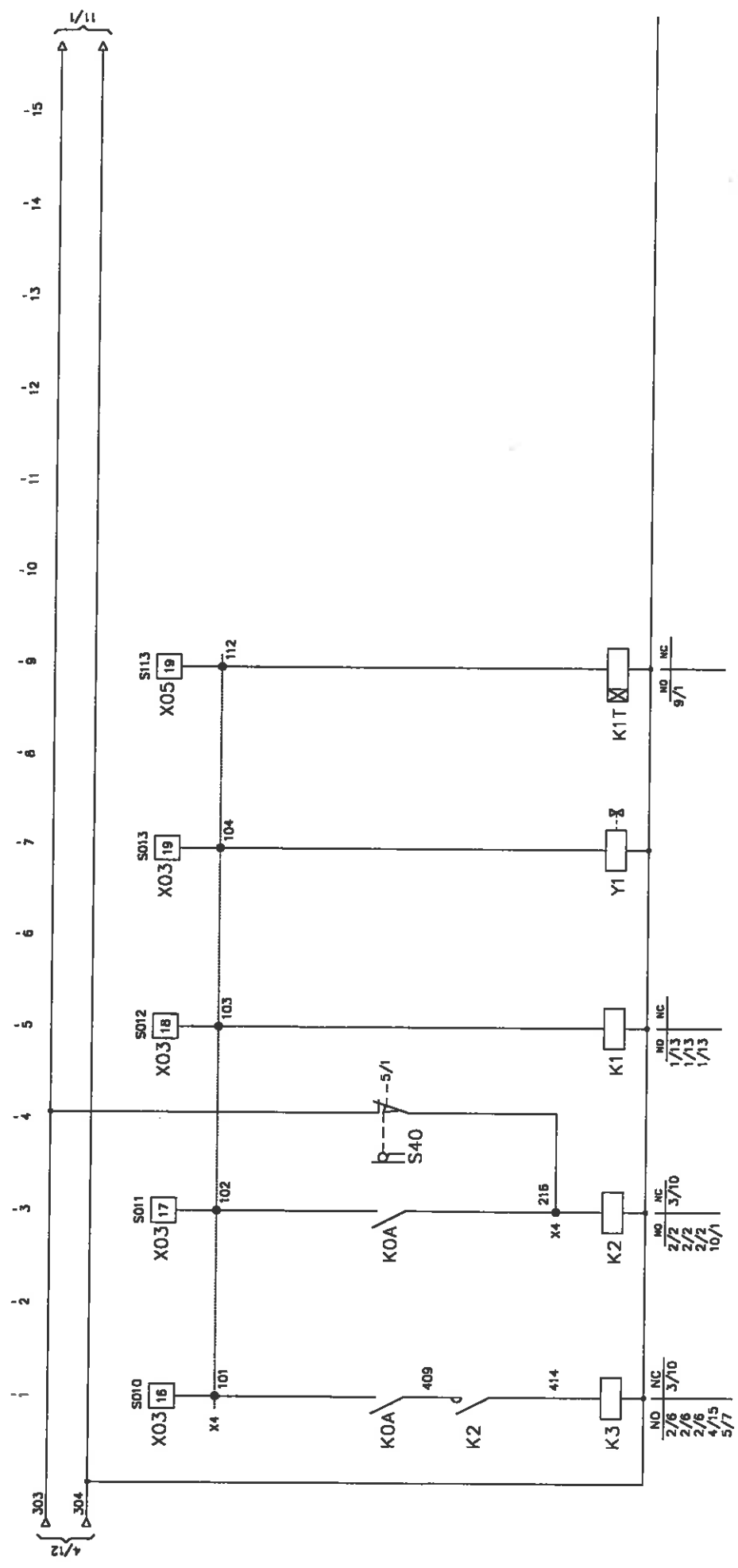


COMMANDO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR MACCHINA
 COMMANDO MOTEUR MACCHINA
 MASCHINENMOTOR
 STEUERUNG MASCHINENMOTOR
 FRENNO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR BRAKE
 FRENNO MOTOR MACCHINA
 FREN MOTOR MACHINE
 MASCHINENMOTORBREMSSE
 VUOTO
 VACUUM PUMP MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR DE LA BOMBA
 DE VACIO
 COMMANDE MOTEUR POMPE A
 MDE
 STEUERUNG VAKUUMPUMPENMOTOR
 ELETTROVALVOLE ASPIRAZIONE
 ASTUCCIO
 CARTON PICK-UP SOLENOID
 VALVE
 CARTON PICK-UP SOLENOID
 ESTUCCHE
 ELECTROVALVULA ASPIRACION
 ESTUCCHE
 ELECTROVANNNE PRELEVEMENT
 ETUI
 MAGNETVENTIL ZUR FALTSCHACH-
 TELABSaugung
 TIMER CARICO MINIMO ASTUCCI
 CARTON MINIMA LOAD TIMER
 TIMER CARGA MINIMA ESTUCHES
 TIMER MINIMALLAST
 -FALTSCHACHTEILN

NO	NC	NO	NC	NO	NC
2/8	3/10	1/13	3/10	9/1	
2/6		1/13			
2/6		1/13			
4/15		10/1			
5/7					

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	DES. ARRIGHI	F. 9P007110
	SOSTITUISCE IL	CABLACCIO MACCHINA "P.M.M"	DATA	27/05/98
			N. 10	TOT. 11
			COO.	98400071

NOTE



TIMER CARICO MINIMO ASTUCCI
 CARTON MINIMUM LOAD TIMER
 TIMER CARGA MINIMA ESTUCHES
 TIMER CHARGE MINIMALE ETUIS
 TIMER MINIMALLAST-
 -FALTSCHACHTELEN

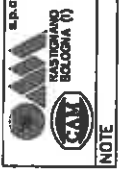
ELETTROVALVOLE ASPIRAZIONE
 ASTUCCIO
 CARTON PICK-UP SOLENOID
 VALVE
 ELECTROVALVULA ASPIRACION
 ESTUCHE
 ELECTROVANNE PRELEVEMENT
 ETUIS
 TELABSaugung

COMANDO MOTORE POMPA A
 VUOTO
 VACUUM PUMP MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR DE LA BOMBA
 DE VACIO
 COMMANDE MOTEUR POMPE A
 VIDE
 STEUERUNG VAKUUMPUMPENMOTOR

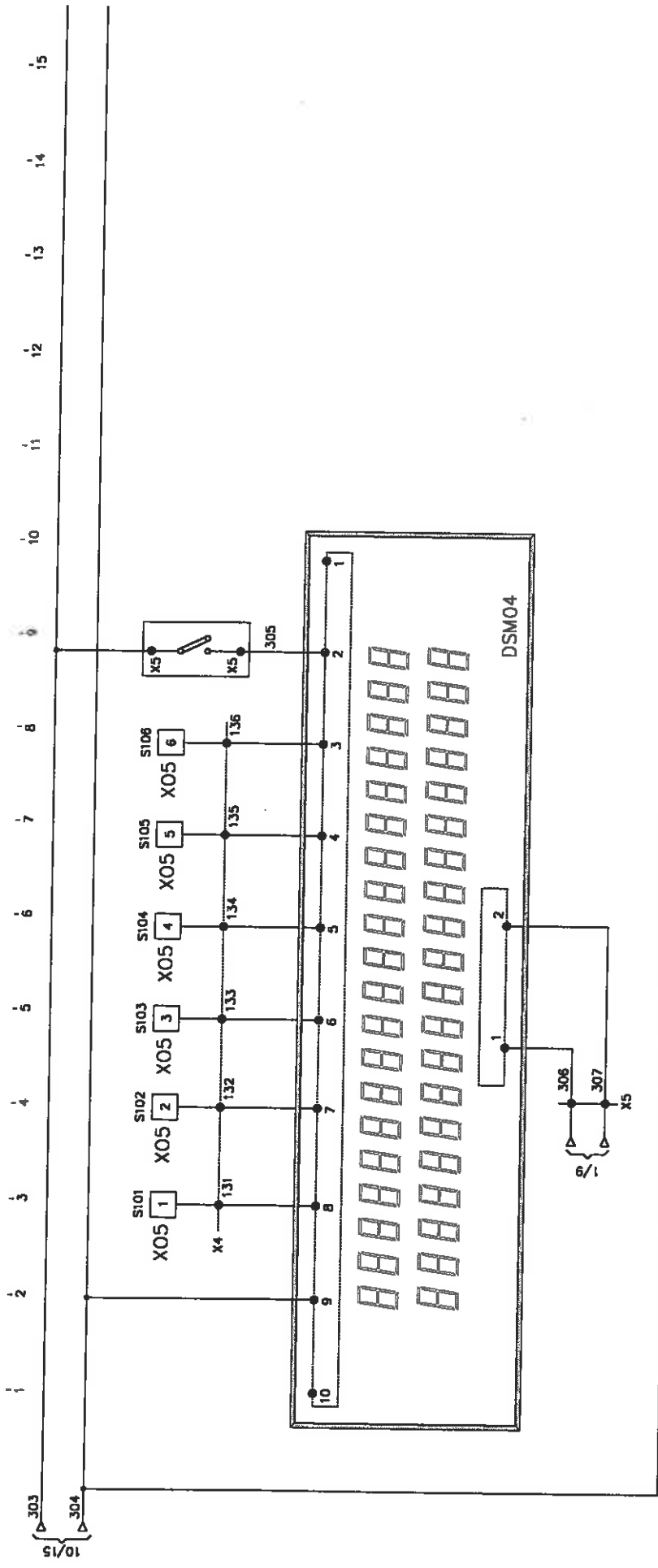
FRENO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR BRAKE
 FRENO MOTOR MAQUINA
 FREIN MOTOR MACHINE
 MASCHINENMOTORBREMSSE

COMANDO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR MAQUINA
 COMMANDE MOTEUR MACHINE
 STEUERUNG MASCHINENMOTOR

DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE		DIR.	ARRIGHI	P.	9P007110
	CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"		DATA	27/05/98	N. 10	REV. 11
SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA		COD.	98400071		

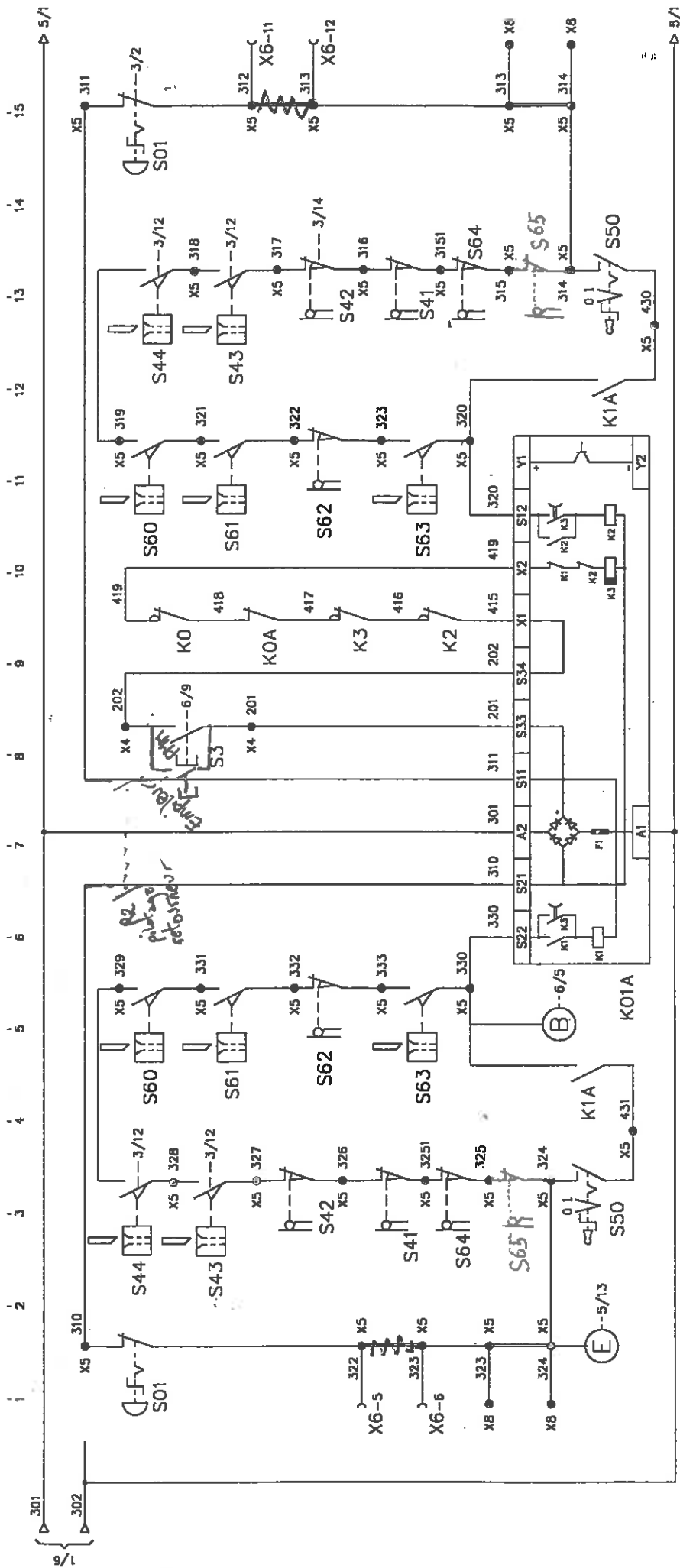


NOTE



DISPLAY ALFANUMERICO
 ALPHANUMERIC DISPLAY
 DISPLAY ALFANUMERICO
 DISPLAY ALPHANUMERIQUE
 ALPHANUMERISCHER MONITOR

	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"	DIS. ARRICHI DATA 27/05/98	P. 9P007111 N. 11 TOT. 11
	SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA	COO. 98400071
	NOTE		



modif.
 S64: carter frontal.
 S65: carter lateral.

SICUREZZA CARTER
 SAFETIES OF GUARDS
 SECURIDAD - CARTER
 SECURITE - CARTER
 SCHUTZHAUBENSICHERUNG

RELÉ "ASUARIU SICUREZZE
 SAFETY AUX. RELAY
 RELE AUXILIARE SECURIDADES
 RELAIS AUXILIAIRE SECURITES
 SICHERUNGSHILFSRELAIS

SICUREZZA CARTER
 SAFETIES OF GUARDS
 SECURIDAD - CARTER
 SECURITE - CARTER
 SCHUTZHAUBENSICHERUNG

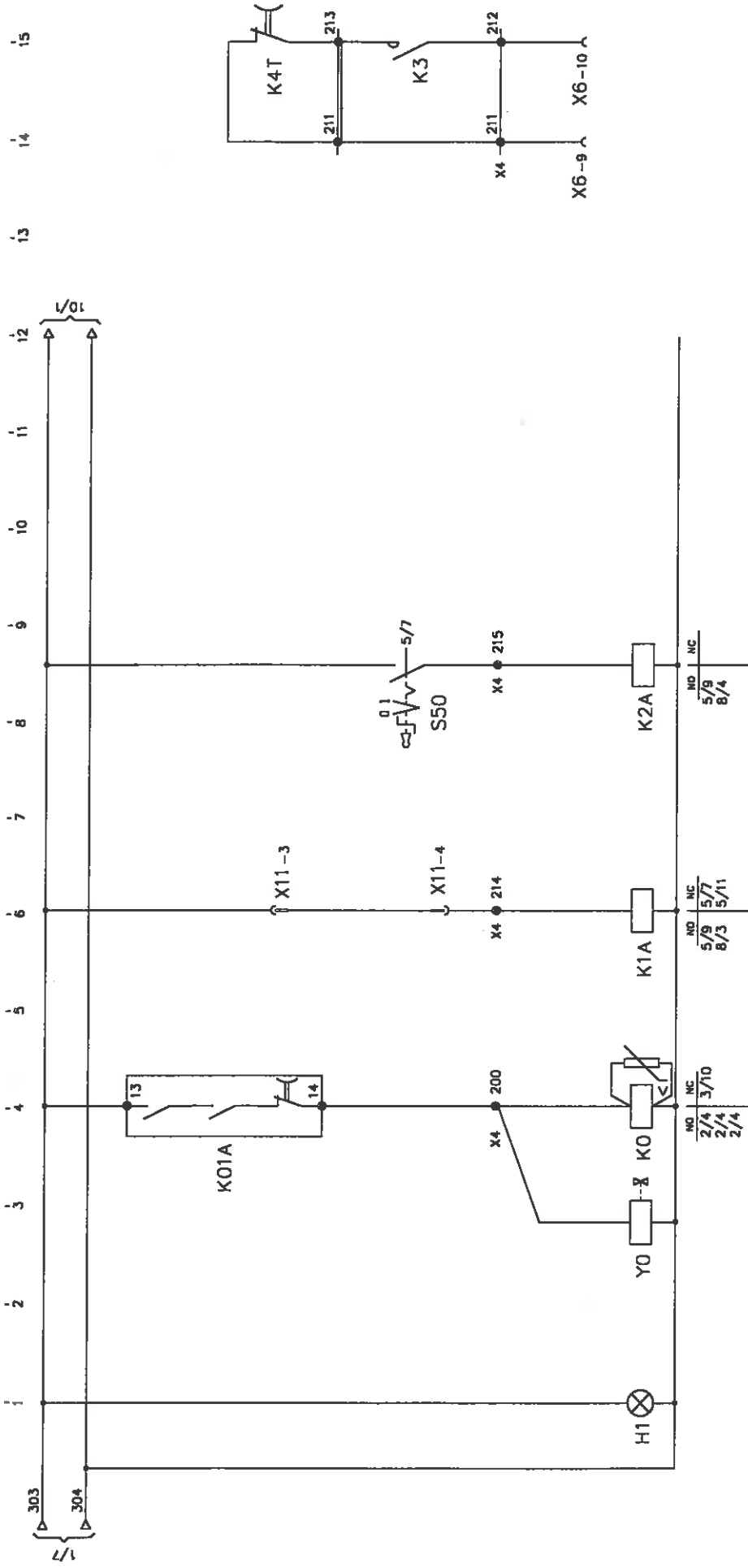
EMERGENZA
 EMERGENCY
 EMERGENCIA
 URGENCE
 NOT-AUS

EMERGENZA
 EMERGENCY
 EMERGENCIA
 URGENCE
 NOT-AUS

NO NC
 4/3
 5/3

	SOSTITUISCE L.	SOSTITUITO DA
	CABELLAGGIO MACCHINA "P.MM"	
DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	
DIS. ARRIGHI	P. 9P007103	
DATA 27/05/88	N. 03	TOT. 11
COD.	98400071	

NOTE



SPA GENERALE
 MAIN WARNING LIGHT
 ESPJA GENERALE
 HAUPTMELDELAMPE

ELECTROVANNE DECHARGE D'AIR

CONTATTORE LINEA
 LINE CONTACTOR
 CONTACTEUR LINEA
 SCHALTGELEG LINEA

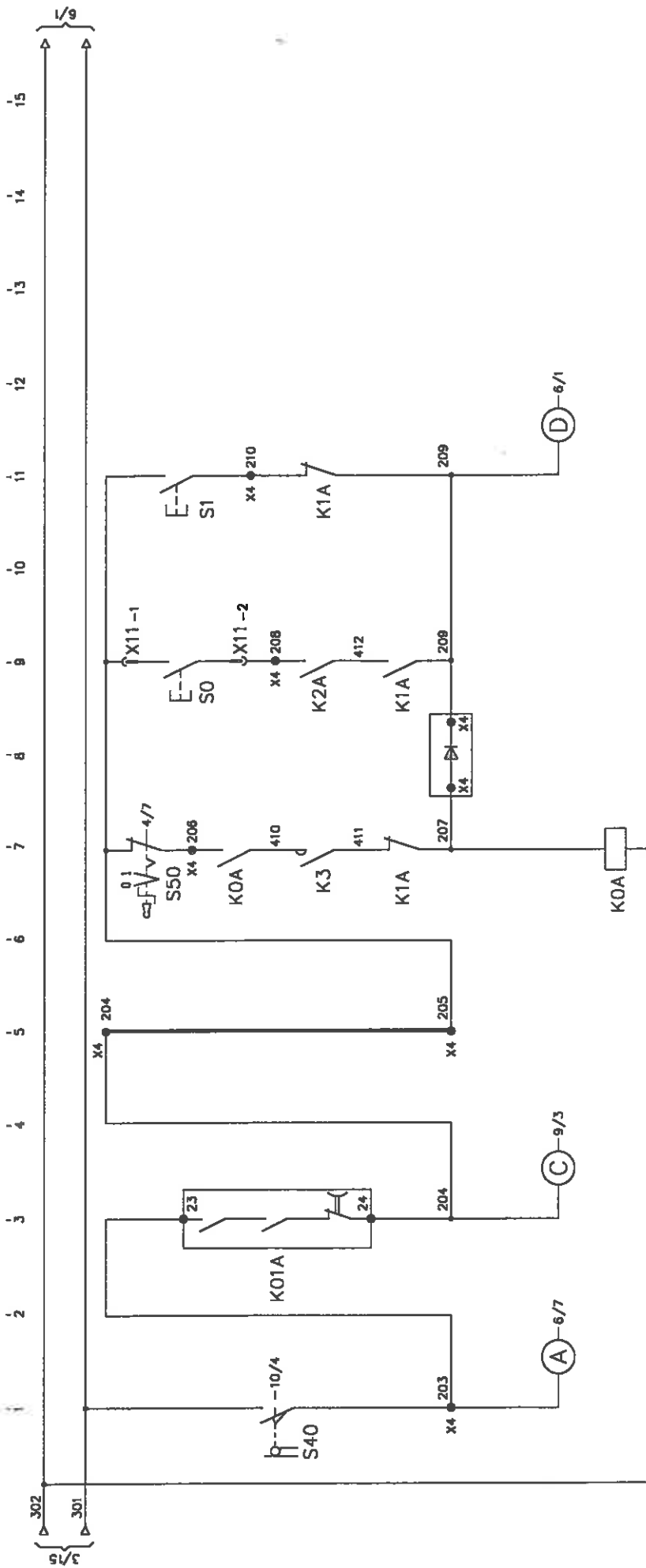
ABILITAZIONE COMANDO A DISTANZA
 REMOTE CONTROL ENABL.
 HABILITACION MANDO A DISTANCIA
 A COUP -
 TYPENBETRIEBHABILITATION

CONSENSO MARCIA AD IMPULSO
 INCH DRIVE PUSH BUTTON
 MARCHA A IMPULSOS
 MARCHÉ COUP PAR COUP
 DRUCKKNOPF DES IMPULGANGS

ABBINAMENTO
 CONNECTION
 ACCOPLIEMENT
 ANSCHLUSS

	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.M.M."	DIS. ARRIGHI P. 9P007104
	SOSTITUISCE IL SOSTITUITO DA	DATA 27/05/98 N. 04
COD. 98400071		

NOTE



COMANDO MANUALE
 MANUAL CONTROL
 MANDE MANUELLE
 HANDBESTEUERUNG

RELE' AUSILIARIO SICUREZZE
 SAFETY AUX. RELAY
 RELE AUXILIAR SECURIDADES
 RELAIS AUXILIAIRE SECURITES
 SICHERUNGSHILFSRELAIS

SERIE MACCHINA
 MACHINA SERIES
 SERIE MAQUINA
 SERIE MACHINE
 MASCHINENSATZ

RELE' AUSILIARIO SICUREZZE
 SAFETY AUX. RELAY
 RELE AUXILIAR SECURIDADES
 RELAIS AUXILIAIRE SECURITES
 SICHERUNGSHILFSRELAIS

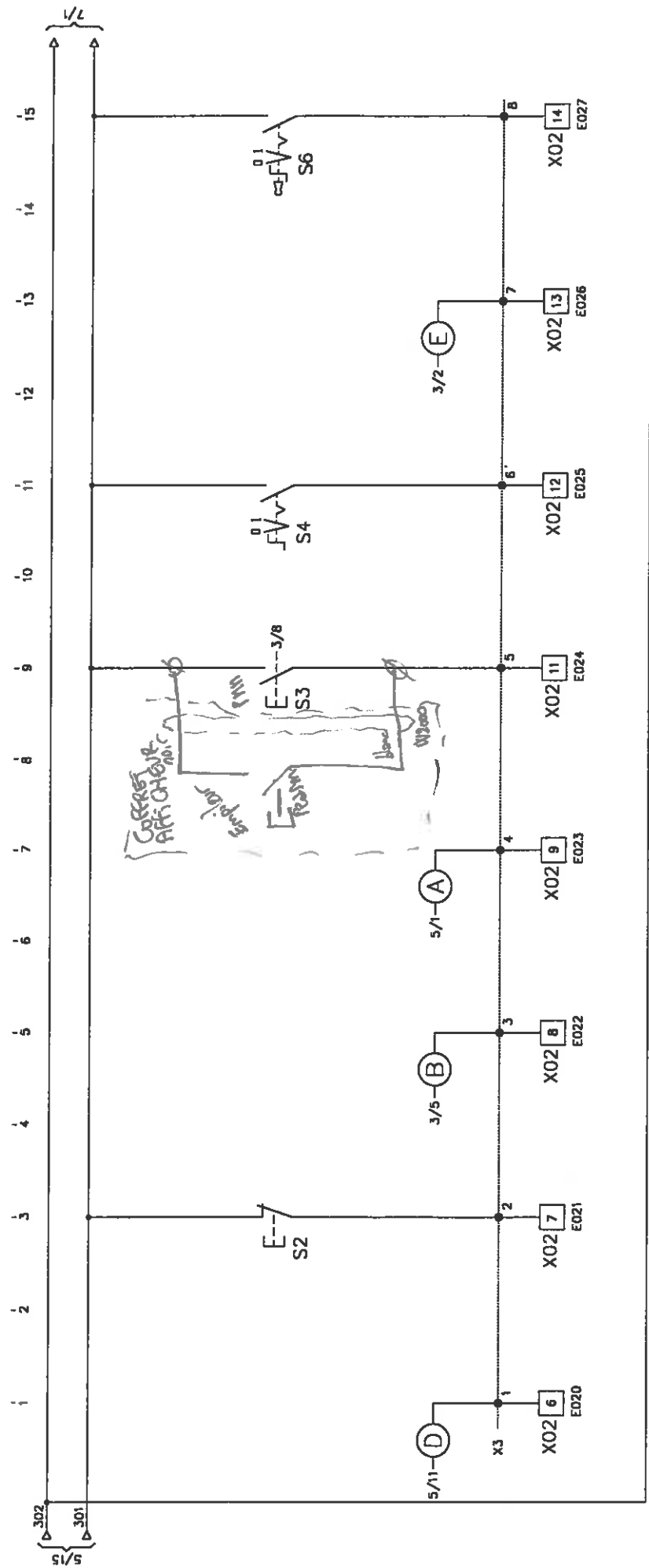
NO NC
 5/7 3/10
 10/5 10/5

PULSANTE DI MARCIA A DISTANZA
 REMOTE INCH-DRIVE
 PULSADOR DE MANDO A DISTANCIA
 BOUTON DE MARCHE COUP A COUP
 TIPPENBETRIEBDRUCKKNOPF

START MACCHINA
 MACHINE START
 START MACHINA
 START DER MASCHINE

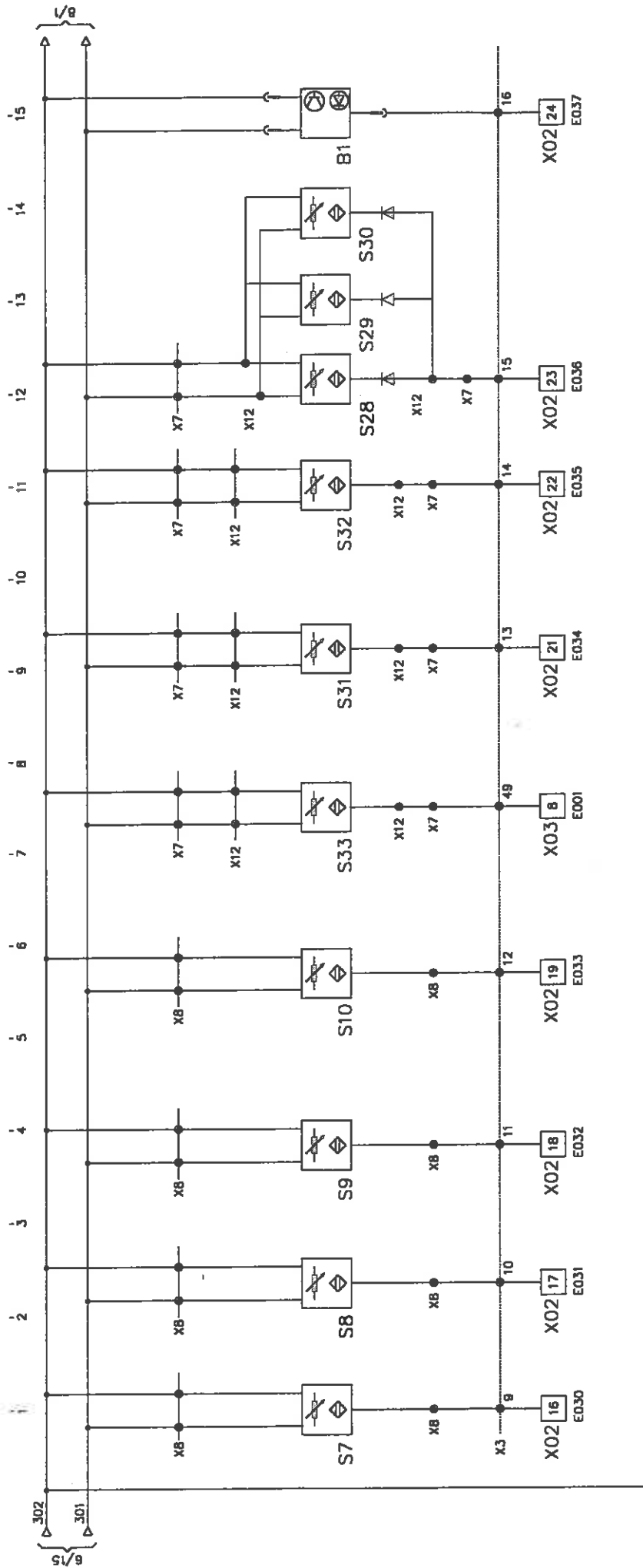
	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.M.M."	DIS. ARRIGHI DATA 27/05/98	P. 9P007105 N. 05
	SOSTITUISCE IL SOSTITUITO DA	COD. 98400071	TOT. 11

NOTE



		SOSTITUISCE I.		SOSTITUITO DA	
DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"		DATA 27/05/98		P. ARRIGHI N. 06	
SOSTITUISCE I.		DATA 27/05/98		TOT. 11	
SOSTITUISCE I.		DATA 27/05/98		COD. 98400071	
SOSTITUISCE I.		DATA 27/05/98		P. 9P007106	

START MACCHINA
 MACHINE START
 START MACHINE
 START DER MASCHINE
 ARRESTO MACCHINA
 MACHINE STOP
 STOP MACCHINA
 STOP DER MASCHINE
 SICUREZZA CARTER
 SAFETIES OF CARTER
 SEGURIDAD - CARTER
 SECURITE - CARTER
 SCHUTZHAUBENSICHERUNG
 COMANDO MANUALE
 MANUAL CONTROL
 COMANDO MANUAL
 HANDBESTEUERUNG
 RESET SICUREZZE
 SAFETIES RESET
 RESTABLECIMIENTO SEGURIDADES
 RESET SECURITIES
 RESET SICHERUNGEN
 INSERIMENTO POMPA A VUOTO
 PUMP START-UP
 ARRANCAGE POMPE
 DEMARAGE POMPE
 PUMPENANLASSEN
 EMERGENZA
 EMERGENCY
 URGENCE
 NOT-AUS
 ESCLUSIONE PROSPETTO
 LEAFLET CUT-OUT
 DESCONEXION PROSPECTO
 ESCUSION NOTICE
 PROSPEKTAUSSCHALTUNG



	DOCUMENTAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.M.M."	DIS. ARRIGHI P. SP007107 DATA 27/05/98 N. 07 TOT. 11
	SOSTITUISCE IL SOSTITUITO DA	COD. 98400071

NOTE

CLOCK MACCHINA
 CLOCK MACHINE PITCH
 CLOCK MAQUINA
 CLOCK MACHINE
 CLOCK MASCHINE

FASE ASPIRAZIONE ASTUCCIO
 CARTON PICK UP PHASE
 FASE DE ASPIRACION ESTUCHE
 FALTSCHACHTELBSAUGUNGSPHASE

FASE CONTROLLO ASTUCCIO
 CARTON CHECK PHASE
 FASE DE CONTROL ESTUCHE
 FALTSCHACHTELKONTROLLPHASE

TASTATORE ASTUCCIO
 CARTON DETECTOR
 PALPADOR ESTUCHE
 FALTSCHACHTELFUHLER

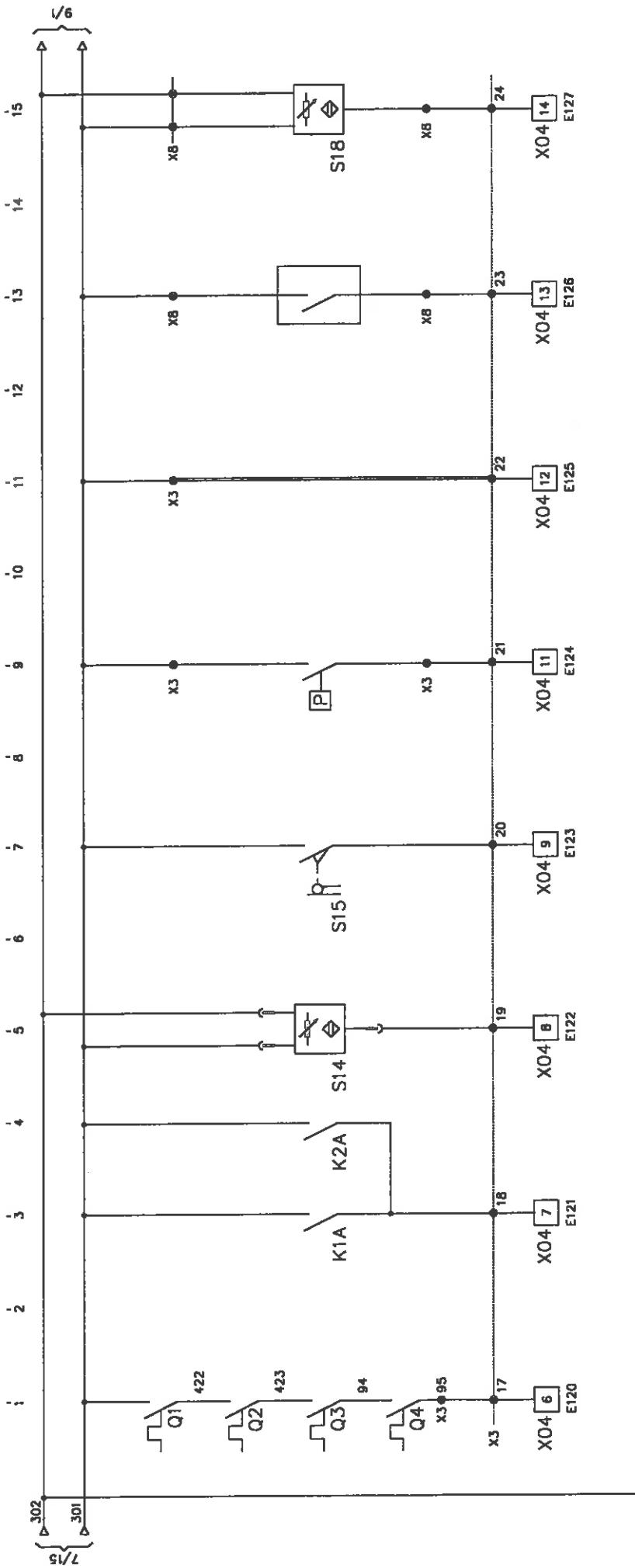
CONTROLE 3 EME PRODUCT
 X03 B E001

CONTROLE 1 ER PRODUCT
 X02 21 E034

CONTROLE 2 EME PRODUCT
 X02 22 E035

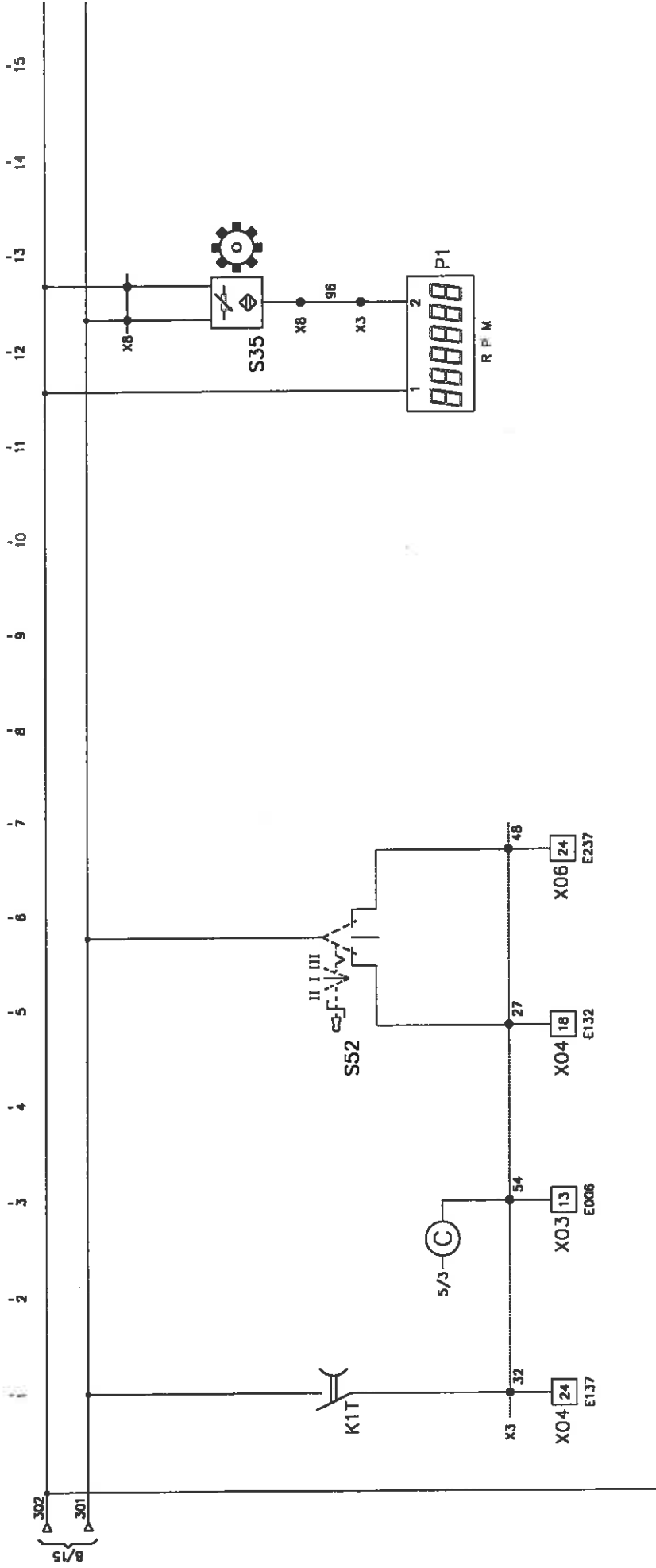
CONTROLE SURPLUS DE PRODUCTS
 DANS L'ALVEOLE

CARICO MINIMO ASTUCCI
 CARTON MINIMUM LOAD
 CANTIDAD MINIMA ESTUCHES
 CHARGEMENT MINIMUM D'ETUIS
 KONTROLLE MINDESTLAST FS-
 -MAGAZIN



	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"	DES. ARRIGHI DATA 27/05/96	P. 9P007108 N. 08	TOT. 11
	SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA	COD. 98400071	

- NOTE
- TERMICI THERMAL RELAY SET
 - SERIE TERMICOS SERIES THERMISTORS
 - JEU D'INTERRUPTEUR THERMIQUES SATZ THERMORELAIS
 - CONSENSO MARCIA AD IMPULSI INCH DRIVE PUSH BUTTON
 - MARCHE A IMPULSOS MARCHA A IMPULSOS
 - DRUCKKNOPF DES IMPULGANGS
 - FRIZIONE CLUTCH LIMITADOR DE ESFUERZO EMBRAYAGE
 - KUPPLUNG
 - SIKUREZZA SPINGITORI PUSHER SAFETY
 - SECURIDAD EMPUADORES SECURITY PUSHBUTTONS
 - STOSSEL-SICHERHEIT
 - PREDISPONIZIONE PRESSOSTATO AIR PRE-ARRANGEMENT AIR PRESSURE SWITCH
 - PREDISPONIZIONE PRESSOSTATO AIR PRE-ARRANGEMENT AIR PRESSURE SWITCH
 - VORBEREITUNG LUFDRUCKWACHTER
 - PREDISPONIZIONE SICUREZZA ALIMENTAZIONE PREARRANGEMENT FOR PRODUCT INFED SAFETY
 - PREDISPONIZIONE SECURIDA ALIMENTACIO
 - PREDISPONIZION SECURITE ALIMENTATION
 - VORBEREITUNG FUER ZUFUEHRUNGSICHERHEIT
 - ABBINAMENTO A VALLE DOWNSTREAM CONNECTION
 - ACPLAMEN TO A MAQUINA SIGUENTE
 - ACQUELUMEN EN AVAL ANSCHLUSS AN DER NACHGESCHALTETEN MASCHINE
 - CONTRASTO ASTUCCI UPPER CARTON GUIDE SAFETY
 - SECURIDAD GUIDA SUPERIOR ESTUCHES
 - SECURITE GUIDE DE MAINTIEN ESTUIS
 - SICHERHEIT FALTSCHACHTELOBER-ANSCHLAG



STOP PER CARICHI MINIMI
 STOP FOR MINIMUM LOADS
 STOP POR CARGAS MINIMAS
 ARRÊT POUR CHARGE MINIMALE
 STOPPEN FUER MINIMALLASTEN


RELE' AUSILIARIO SICUREZZE
 SAFETY AUX. RELAY
 RELE AUXILIAR SEGURIDADES
 RELE AUXILIARE SECURITES
 SICHERUNGSHILFSRELAIS

DEUX PRODUCTS

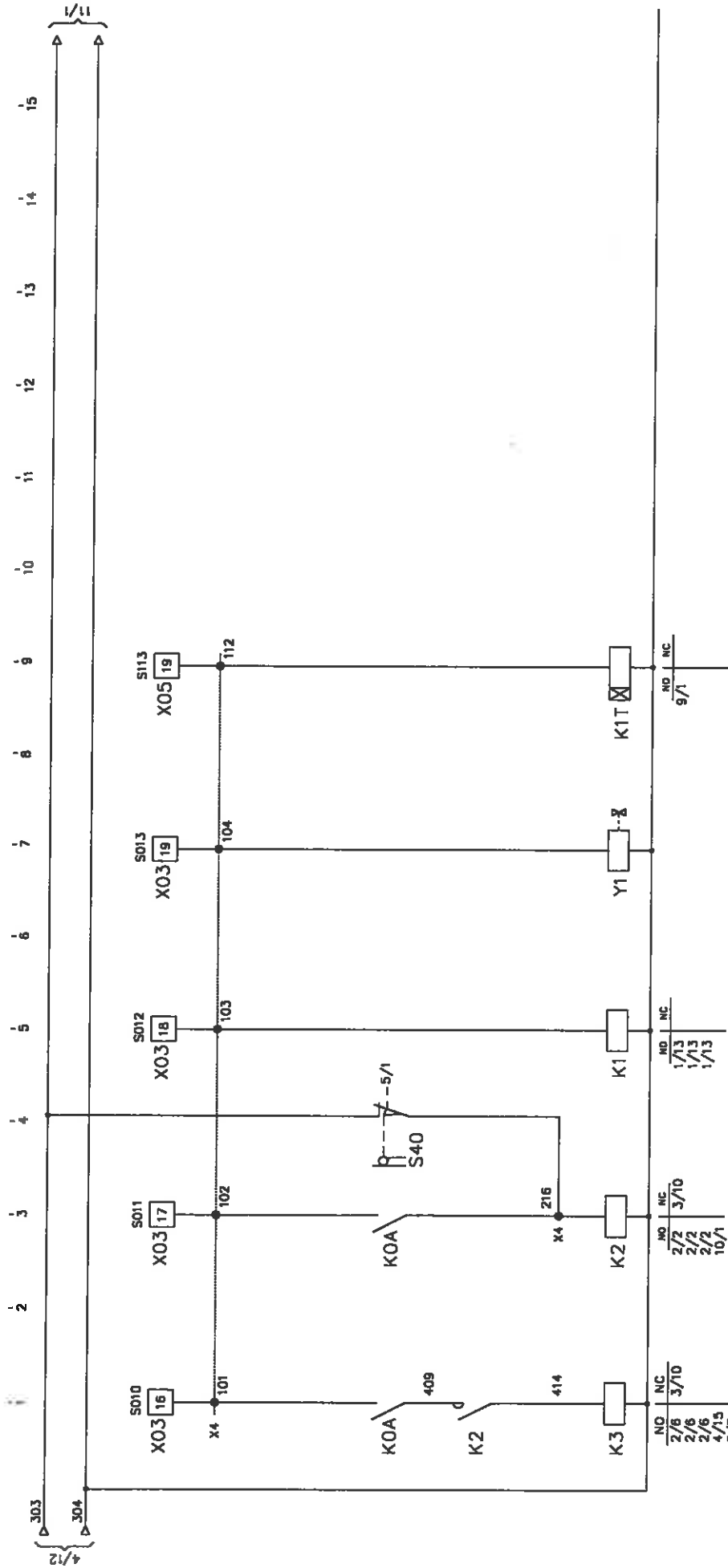
SELECTION POUR CONTROLE D'UN PRODUIT

TROIS PRODUCTS

CONTAGIARI
 REVOLUTION INDICATOR
 CUENTAVALTAS
 COMPTE-TOURS
 DREHZAehler

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE		DISE. ARRIGHI	P. 9P007109
	SOSTITUISCE IL	CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"		DATA 27/05/98	N. 08
				TOT. 11	
				COD.	98400071

NOTE



COMANDO MOTORE MACCHINA
 MACHIN MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR MAQUINA
 COMMANDE MOTEUR MACHINE
 STEUERUNG MASCHINENMOTOR

FRENO MOTORE MACCHINA
 MACHINE MOTOR BRAKE
 FRENO MOTOR MAQUINA
 COMMANDE MOTEUR MACHINE
 MASCHINENMOTORBREMSSE

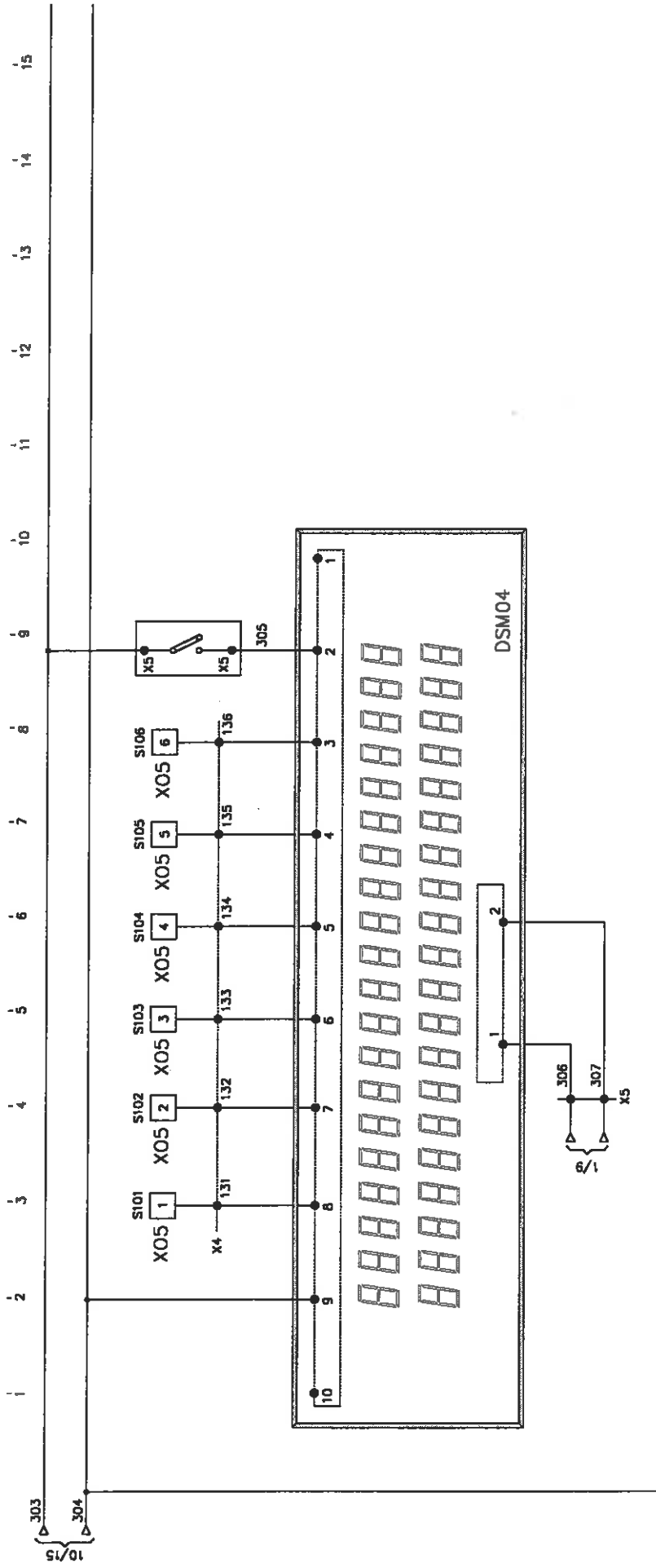
COMANDO MOTORE POMPA A
 VUOTO
 VACUUM PUMP MOTOR CONTROL
 MANDO MOTOR DE LA BOMBA
 DE VACIO MOTEUR POMPE A
 MADE
 STEUERUNG VAKUUMPUMPENMOTOR

ELETTRICITA' ASPIRAZIONE
 ASTUCCIO
 CARTON PICK-UP SOLENOID
 VALVE
 ELETTRICITA' ASPIRAZIONE
 ESTUCHE
 ESTROVALVULA ASPIRACION
 Y1
 MAGNETENTL ZUR FALTSCHACH-
 TELBSAUGUNG

TIMER CARICO MINIMO ASTUCCI
 CARTON MINIMUM LOAD TIMER
 TIMER CARGA MINIMA ESTUCHES
 TIMER CHARGE MINIMALE ETUIS
 TIMER MINIMALLAST-
 -FALTSCHACHTEIL

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	
	CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"		
	PRODOTTORE	ARRIGHI	P. 99007110
	DATA	27/05/98	N. 10
SOSTITUISCE IL		SOSTITUITO DA	
COD.		98400071	

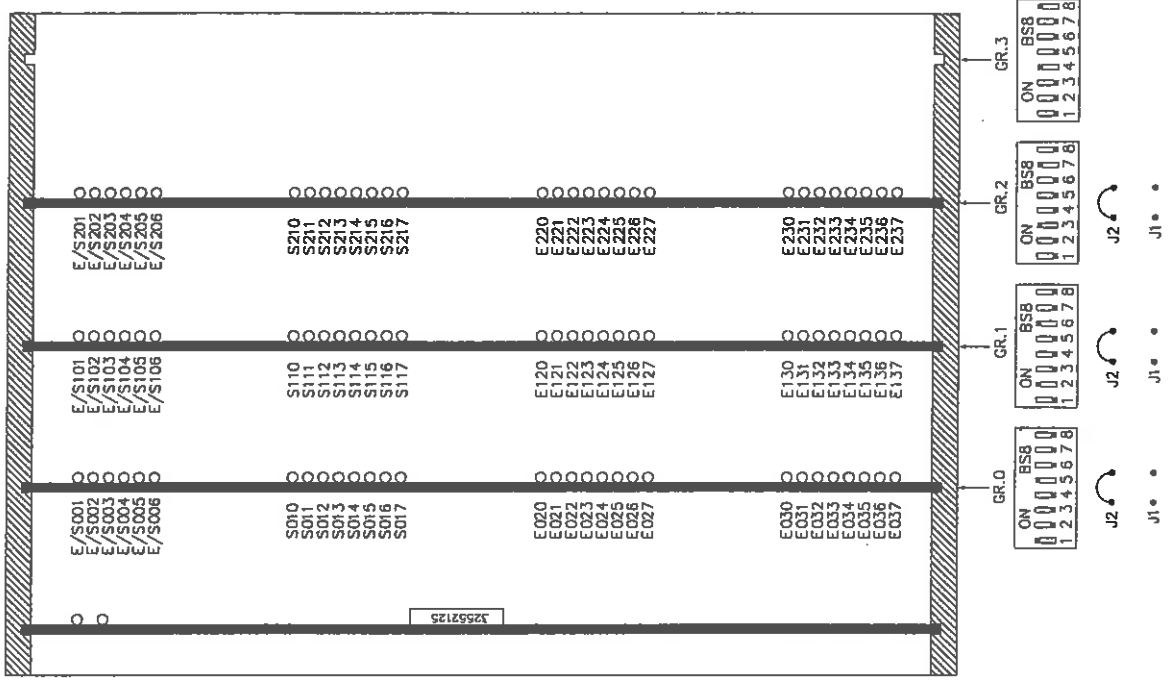
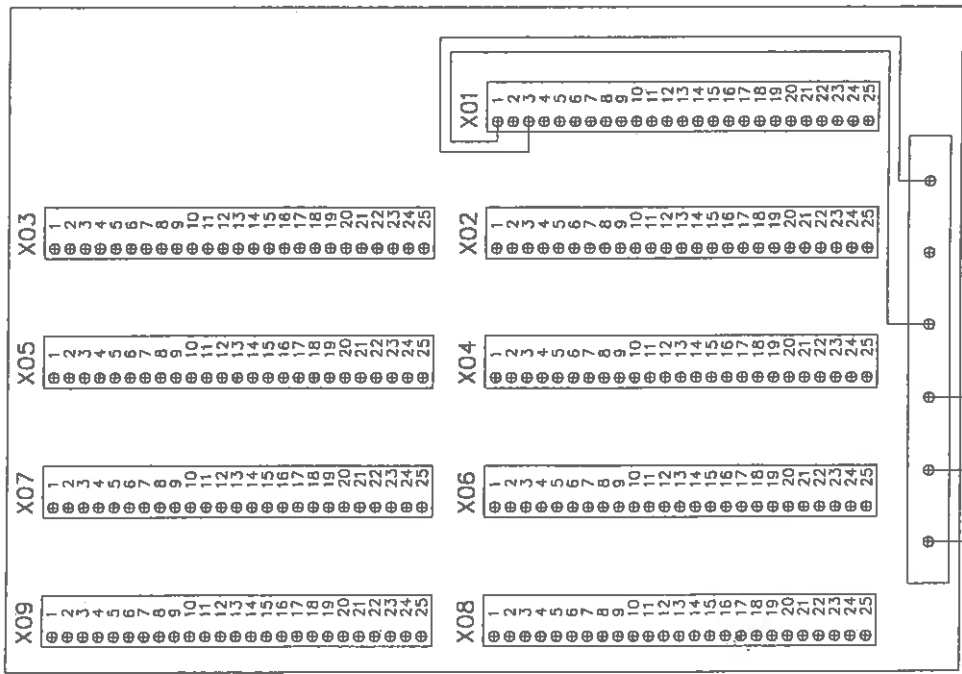
NOTE




DISPLAY ALFANUMERICO
 ALPHANUMERIC DISPLAY
 DISPLAY ALFANUMERIC
 ALPHANUMERISCHER MONITOR

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	DIS. ARRIGHI	P. 9P007111
	CABLAGGIO MACCHINA "P.MM"	DATA 27/05/98	N. 11	TOT. 11
SOTTIUSCE IL	SOSTITUITO DA	COD.	98400071	

NOTE



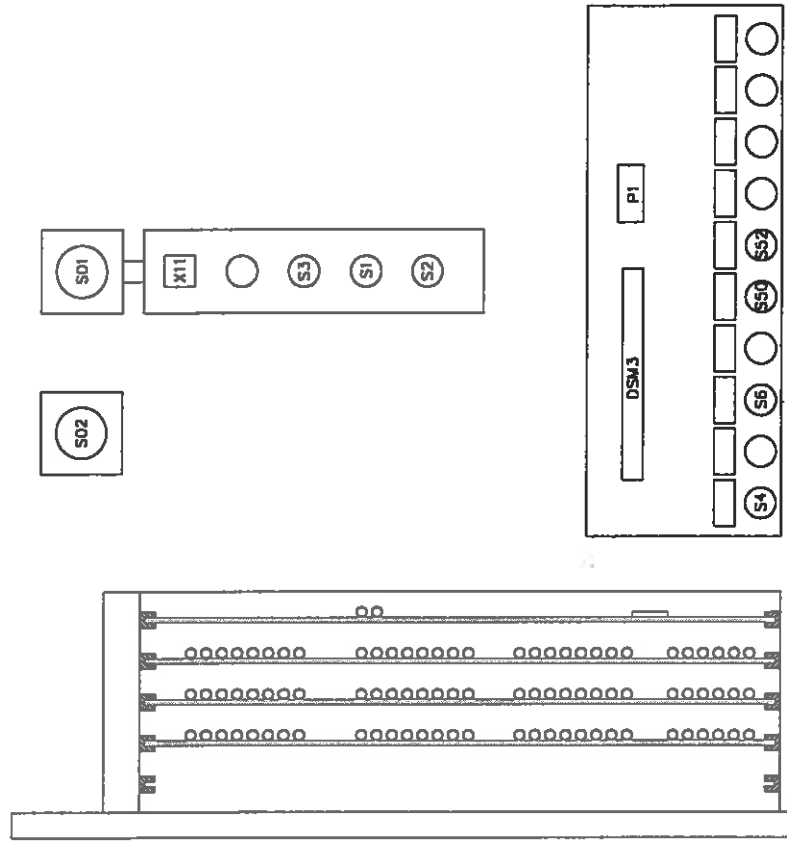
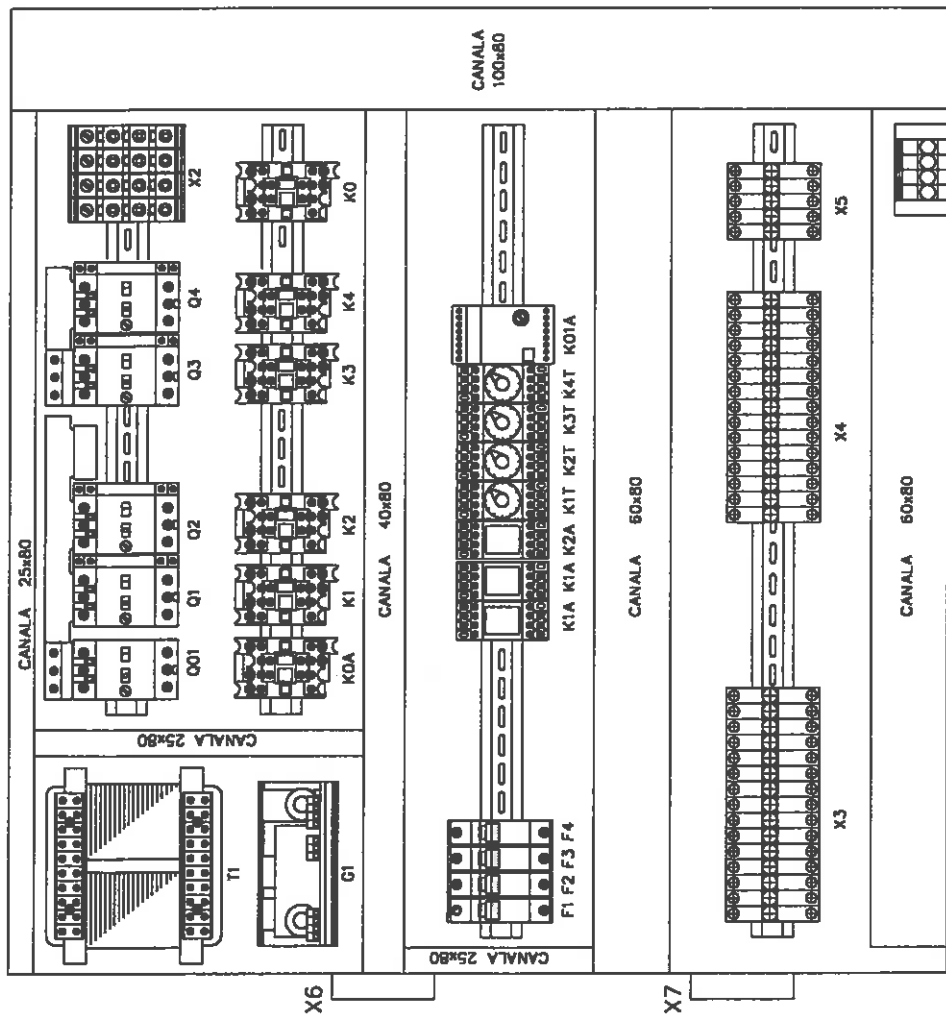

 SOSTITUISCE IL _____ SOSTITUITO DA _____

DENOMINAZIONE CASSETTA PICOMAT 8002 DIS. ARRIGHI P. 97000101

DATA 18/12/98 N. 01 TOT. 01

COD. 98600001


NOTE



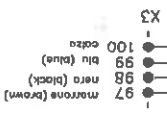
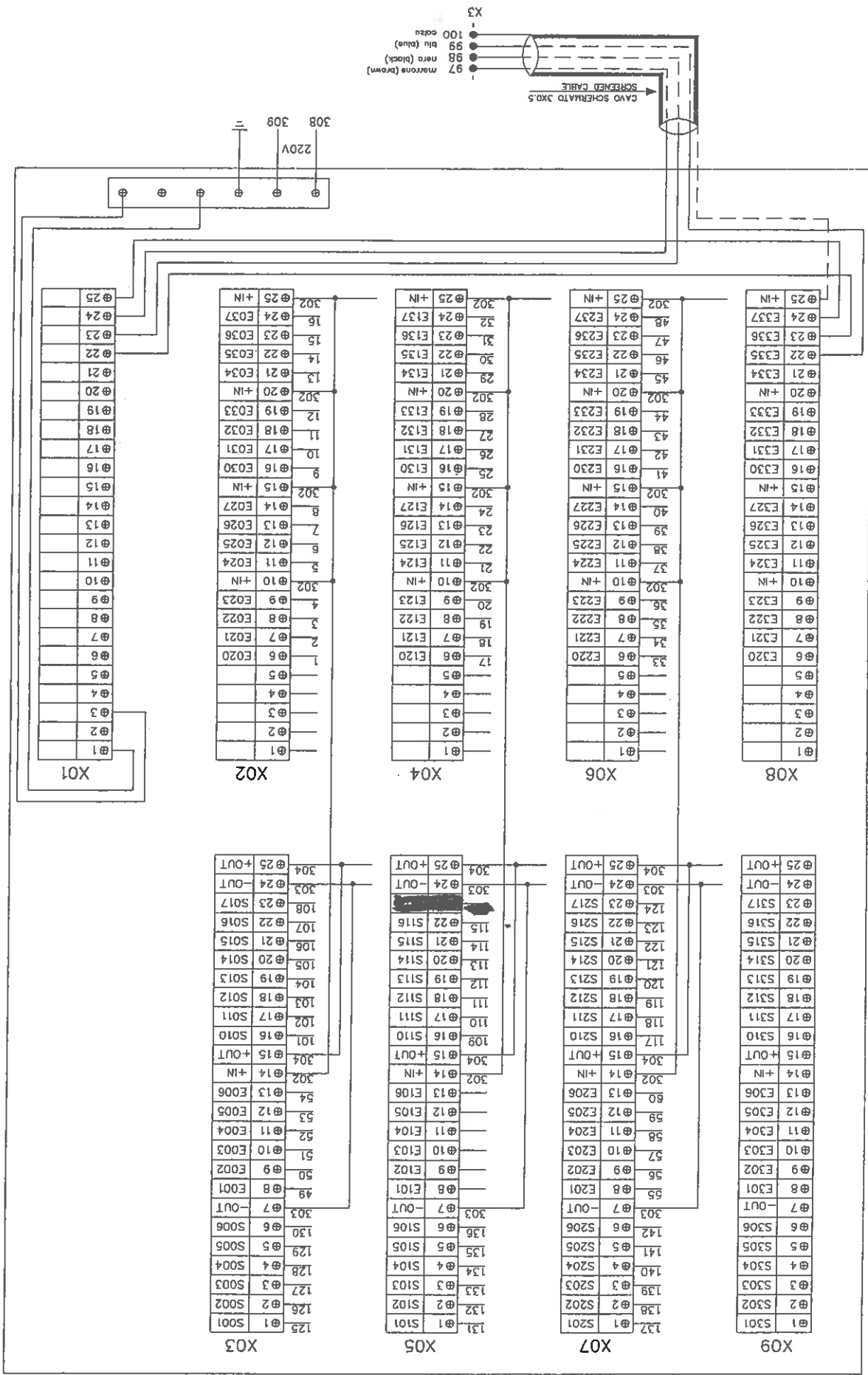
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
PIPIÑTE ELECTRICO
ARMOREE ELECTRIQUE
SCHALTKASTEN

COPERCHIO CASSETTA
ELECTRICAL BOX COVER
TAPA CAJA ELECTRICA
COUVERCLE COFFRET ELECTRIQUE
DEKEL SCHLTKASTEN

PULSANTIERA TRAVE
CONTROL PANEL SUPPORT BEAM
SUPPORTE CUADRO DE MANDOS
POUTRELLE DE SUPPORT PUIPIRE DE COMMANDE
TRAGERBALKEN DRUCKKNOPFTAFEL

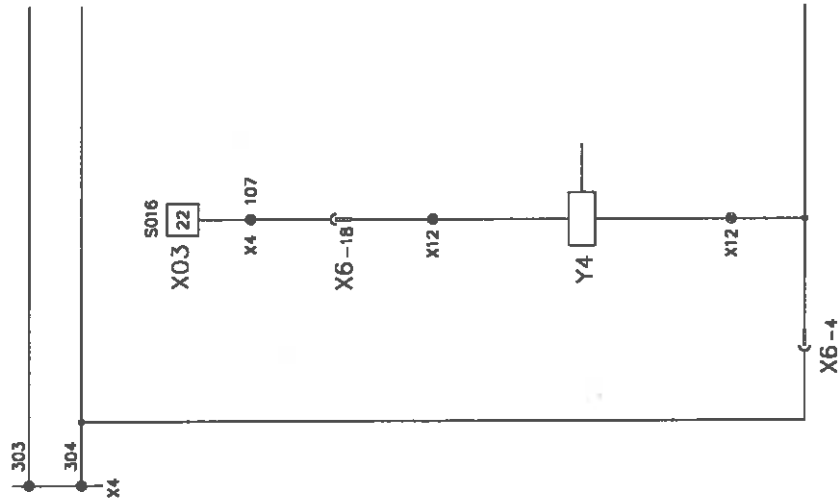
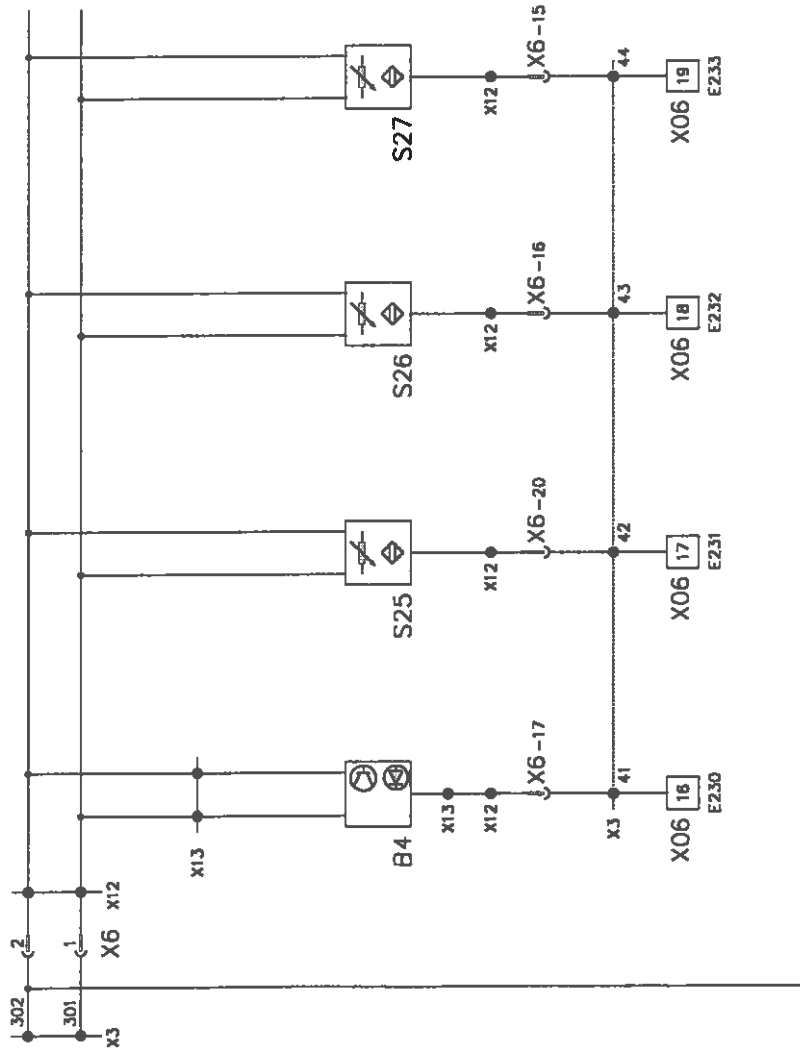
	S.P.A. DENOMINAZIONE LAY - OUT QUADRO PRINCIPALE	DIE. ARRIGHI P.		
	MACCHINA "P.I.M.M."	DATA 03/01/95	N. 01	TOT. 01
SOSTITUISCE N.	SOSTITUITO DA	COD.	40930	

NOTE



SKAT: non utilizzabile (griglia) le 4/5/01

DENOMINAZIONE SCHEMA CABLAGGIO PICOMAT
 F. 92000001
 DIS. ARRIGHI
 DATA 04/02/87
 N. 01
 COD. 9860000
 SOSTITUISCE R.
 SOSTITUITO DA
 NOTE



CARICO MINIMO
 MINIMUM LOAD
 CANTIDAD MINIMA
 CHARGE MINIMUM
 MINDESTBELASTUNG

FASE BLOCCO E CONTROL-
 LIMIT STOP CHECK AND
 BLOCK PHASE
 LO FONDO CORSA
 LIMIT STOP CHECK AND

FASE BLOQUEO Y CONTROL
 FINAL DE CARRERA
 PHASE BLOCAJE ET CON-
 TROLE FIN DE COURSE
 PHASE BLOCKIERUNG UND
 KONTROLLE ENDANSCHLAG

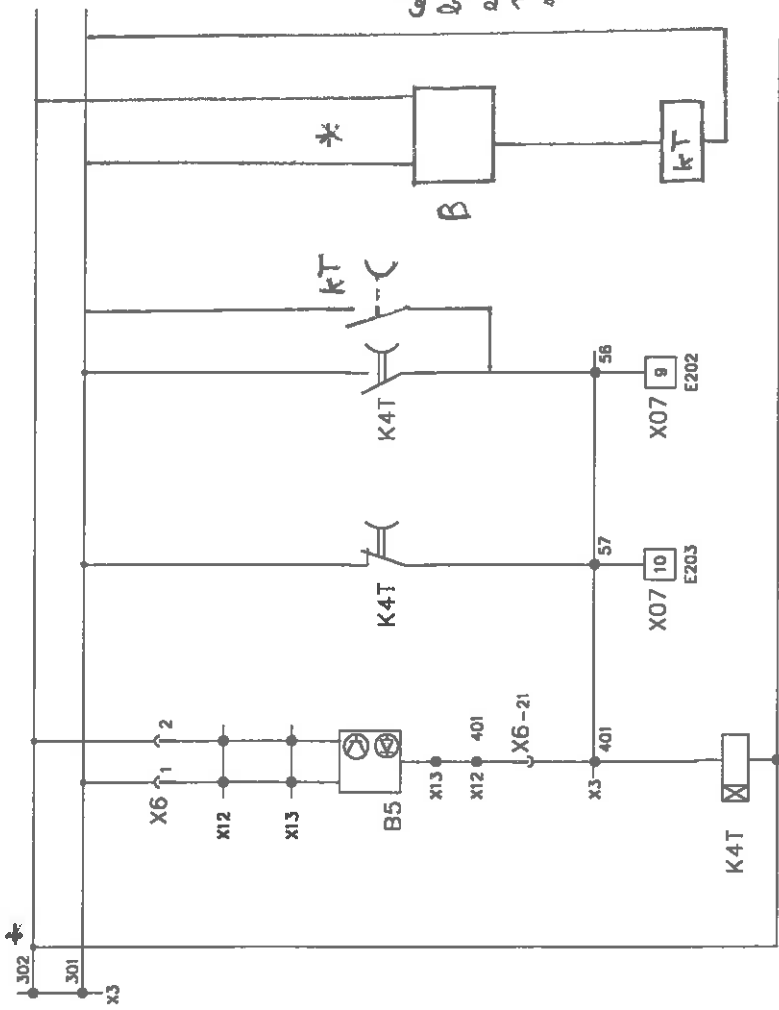
FONDO CORSA
 LIMIT STOP
 FINAL DE CARRERA
 FIN DE COURSE
 ENDANSCHLAG

SICUREZZA SPINGITORI
 PUSHER SAFETY
 SEGURIDAD EMPUJADORES
 SECURITE POUSSOIRS
 STOSSELSTICHERHEIT

ELETTROMAGNETE ARRESTO
 SPINGITORE
 PUSHER STOP ELETTROMAGNET
 ELECTRO-AMMANT ARRET
 ELECTROMAIN PARO EMPUJADORE
 POUSSOR
 ELEKTROMAGNET ZUM
 STOSSELSTOPPEN

	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE "P.M.M." GRUPPO ALIMENTAZIONE FLACONI "502H"	DIS. ARRIGHI DATA 15/12/97	P. 9P001801 N. 01	TOT. 03
	SOSTITUISCE IL SOSTITUITO DA	COD.	98400018	

NOTE

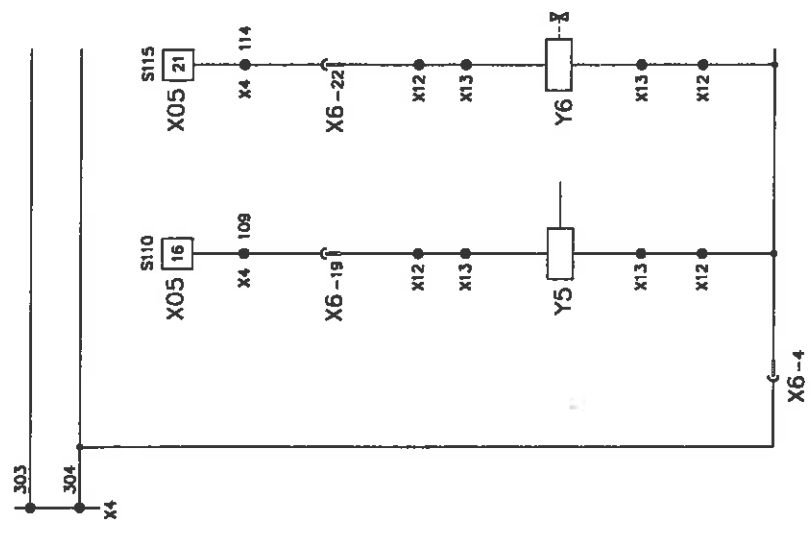


*cellule
batterie
entree
machine
sortie tapis*

CONTROLE ACCUMULATION MAXIMUM TAPIS


ARRET POUR CHARGE MAXIMUM TAPIS TUBES

OUVERTURE TRAPPE DE DECHARGE
TAPIS TUBES



ELECTRO-AIMANT OUVERTURE
TRAPPE DE DECHARGE

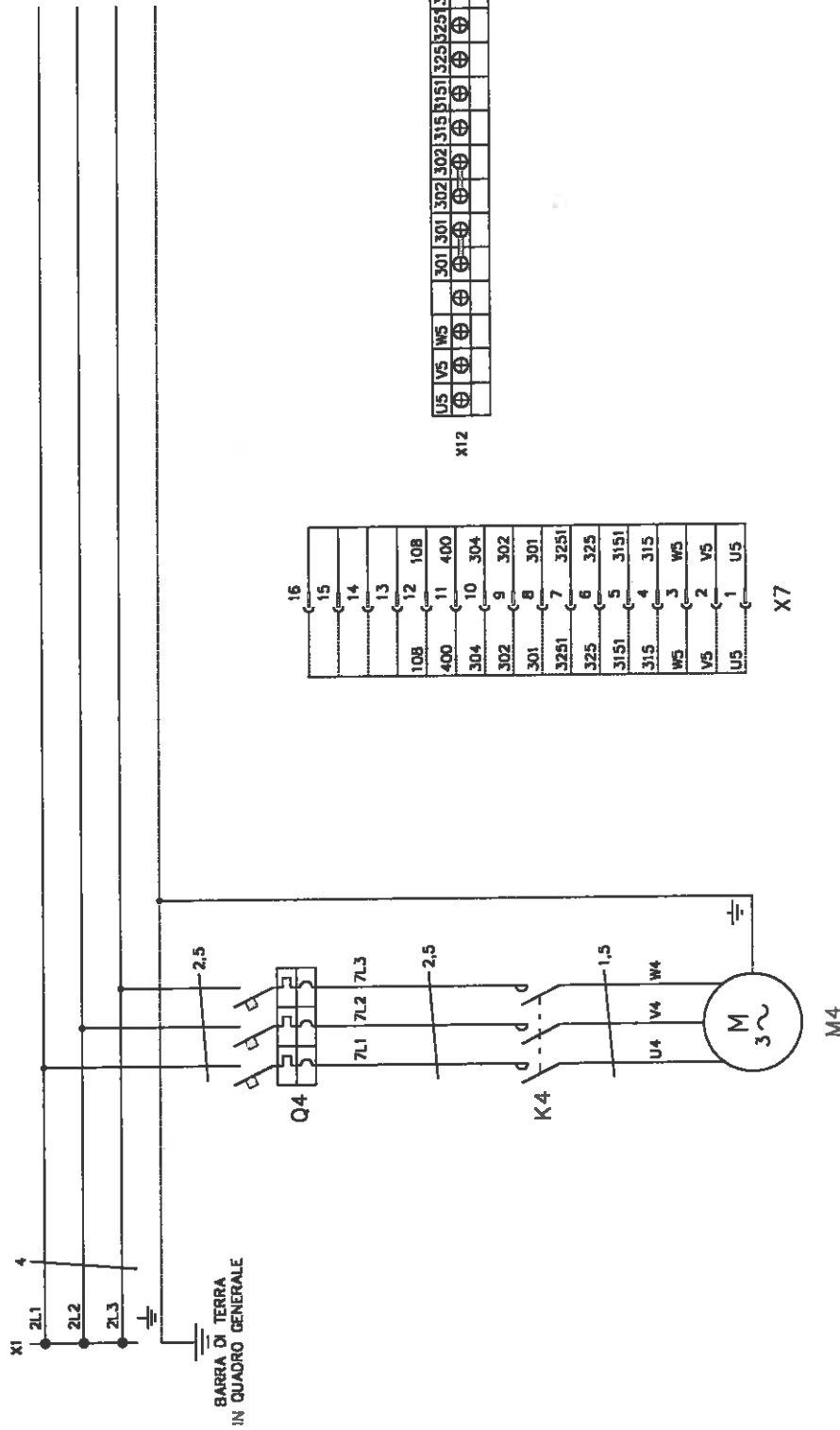
ELECTROVANNE FERMETURE
TRAPPE DE DECHARGE

	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE "P.M.M."		DR. FORIER	P. 9P001801
	SOSTITUISCE IL	GRUPPO ALIMENTAZIONE FLACONI "502H"		DATA 12.07.2000	N. 02
	SOSTITUITO DA			COD.	TOT. 03
					98400018

** modif le 02-02-01 (victor)*

NOTE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



X7

16
15
14
13
12 10B
11 400
10 304
9 302
8 301
7 3251
6 325
5 3151
4 315
3 W5
2 V5
1 U5

X12

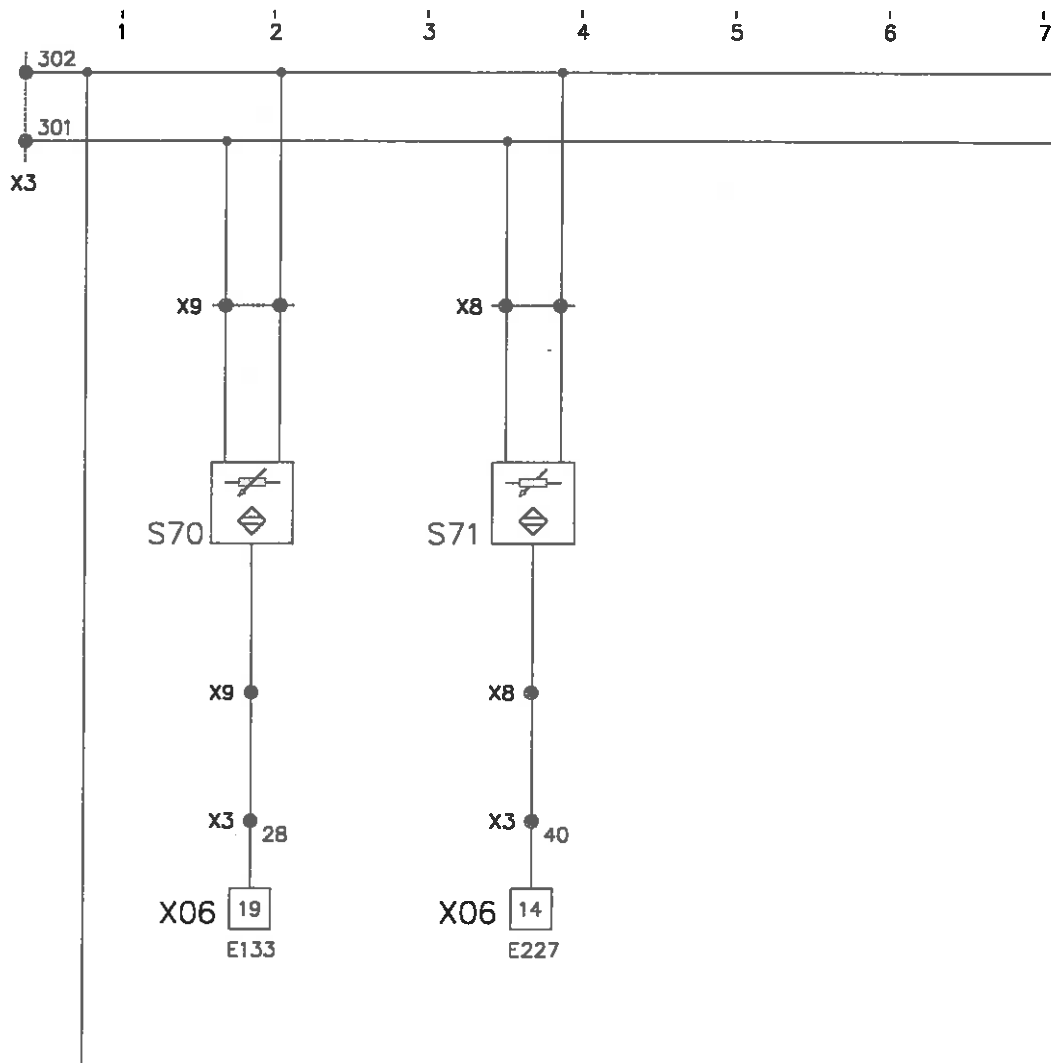
U5	V5	W5	301	301	302	315	3151	325	3251	304	400	10B
⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕

MOTEUR TAPIS DE SORTIE
 CONNECTEUR GROUPE TAPIS DE SORTIE
 BORNIER TAPIS DE SORTIE

S.P.A. RASTIGNANO BOLOGNA (I)

DESIGNAZIONE	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	DES. POHER	P. 01
GROUPE TAPIS DE SORTIE		DATA 12.07.2000	N. 01
SOSTITUISCE IL	SCETTINATO DA	COD.	98400071
			TOT. 02

NOTE



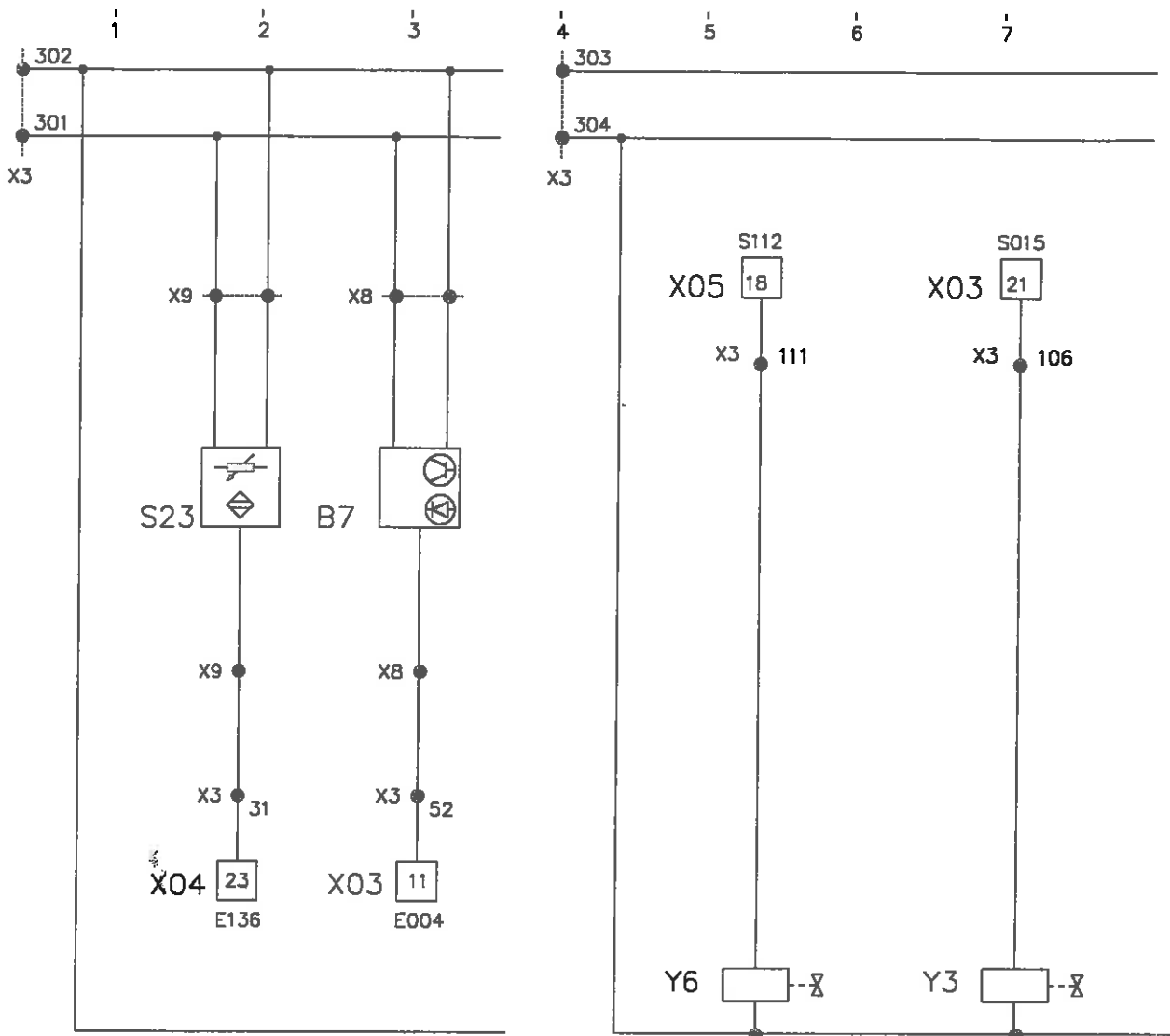
CONTROLE BOURRAGE SORTIE

CONTROLE BOURRAGE SORTIE

DIFFUSIONE E RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE

 CAM RASTIGNANO BOLOGNA (1)	s.p.a. DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	DIS. POHER C.	P. 9P0071	
	CABLAGE DETECTEUR CTRL BOURRAGE SORTIE "PX133"	DATA 05/05/00	NOT. 01	02
	SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA	COD. ASS050001	

NOTE



PHASE EXPULSION A LA SORTIE

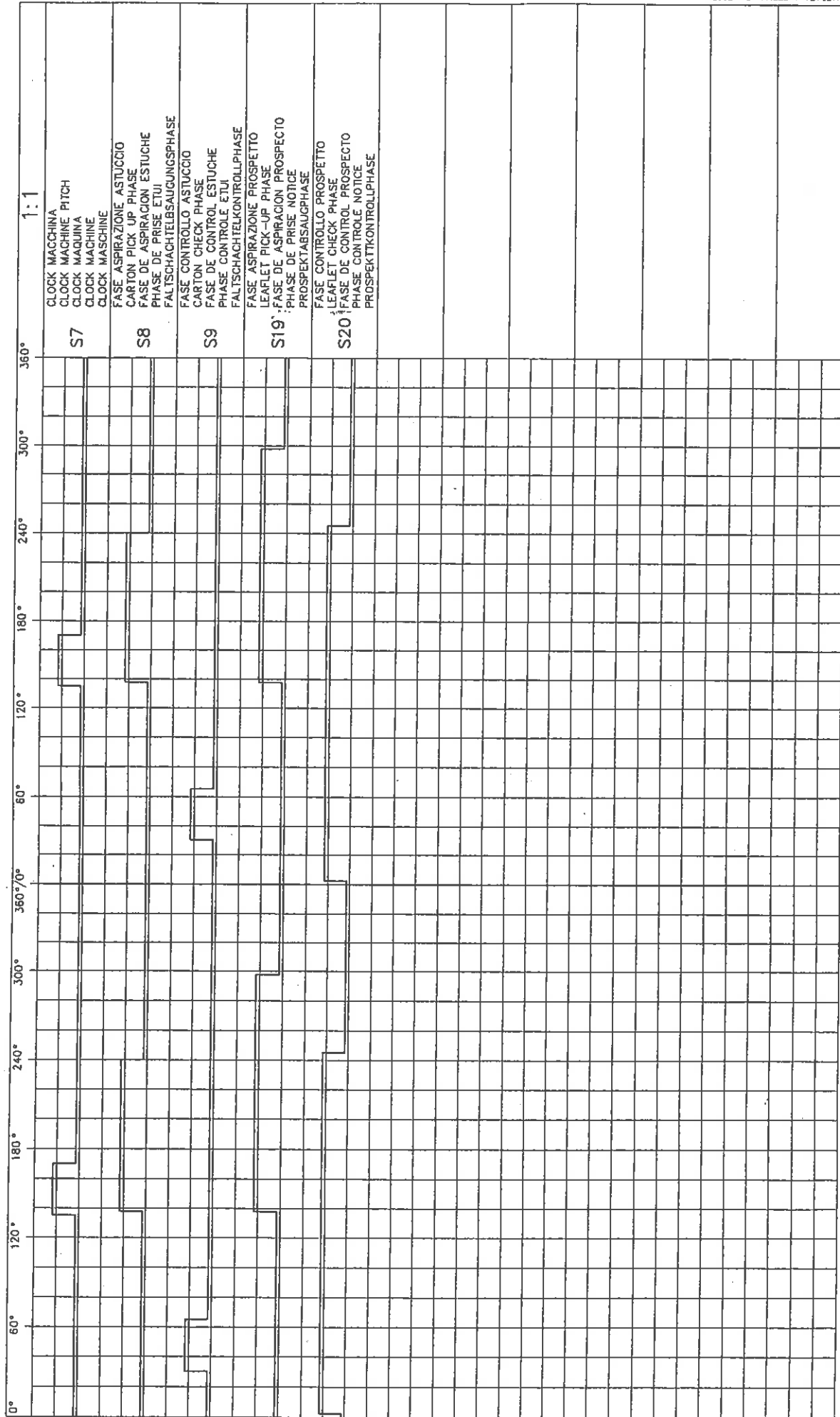
CONTROLE PRESENCE PRODUIT

ELECTROVANNE EJECTEUR FINAL

ELECTROVANNE VERIN D'EJECTION

DIFFUSIONE E RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE

 RASTIGNANO BOLOGNA (I) s.p.a.	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE		DIS. POHER C.	P. 9P0071	
	CABLAGE DETECTEUR CTRL BOURRAGE SORTIE "PX133"		DATA 05/05/00	N. 02	TOT.02
	SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA	COD. ASS050001		
NOTE					



1:1

S7
 CLOCK MACCHINA
 CLOCK MACHINE PITCH
 CLOCK MAQUINA
 CLOCK MACHINE
 CLOCK MASCHINE

S8
 FASE ASPIRAZIONE ASTUCCIO
 CARTON PICK-UP PHASE
 FASE DE ASPIRACION ESTUCHE
 PHASE DE PRISE ETUI
 FALTSCHACHTELBEAUGUNGSPHASE

S9
 FASE CONTROLLO ASTUCCIO
 CARTON CHECK PHASE
 FASE DE CONTROL ESTUCHE
 PHASE CONTROLE ETUI
 FALTSCHACHTELKONTROLLPHASE

S19
 FASE ASPIRAZIONE PROSPETTO
 LEAFLET PICK-UP PHASE
 FASE DE ASPIRACION PROSPECTO
 PHASE DE PRISE NOTICE
 PROSPEKTABS AUGPHASE

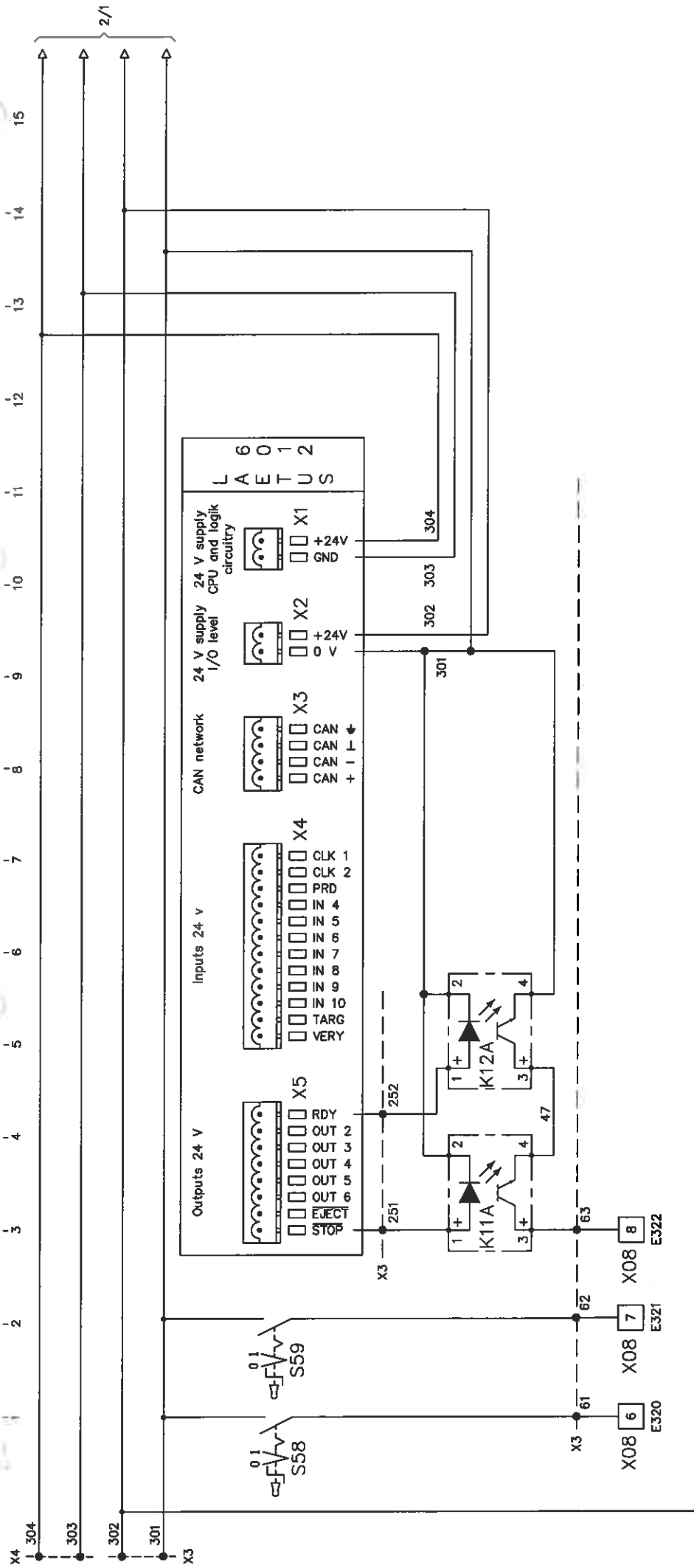
S20
 FASE CONTROLLO PROSPETTO
 LEAFLET CHECK PHASE
 FASE DE CONTROL PROSPECTO
 PHASE CONTROLE NOTICE
 PROSPEKTKONTROLLPHASE



s.p.a. DENOMINAZIONE DIAGRAMMA DI FASE MACCHINA "P.M.M."
 CON GRUPPO PROSPETTO "PX102"
 SOSTITUISCE IL SOSTITUITO DA

OKS. ARRIGHI P. 9P000501
 DATA 15/12/97 N. 01 TOT. 01
 COD. 98400005

NOTE

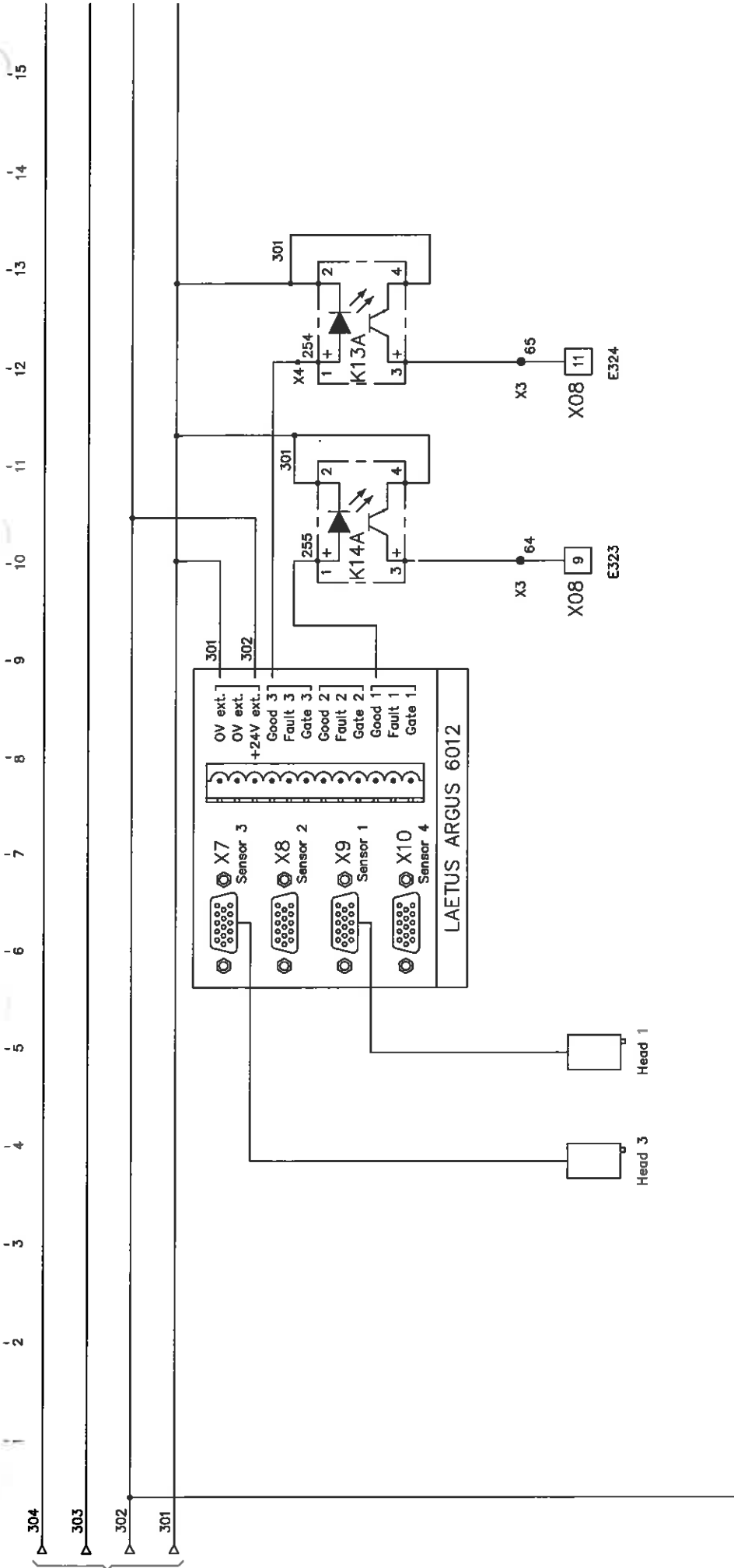


EXCLUSION LECTEUR CODE ETUI

EXCLUSION LECTEUR CODE NOTICE

ALARME LECTORE DI CODICE
 CODE READER ALARM
 ALARMA LECTOR DE CODIGO
 ALARME LECTEUR DE CODE
 ALARME CODELESER

ASSISPACK FRANCE 	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE LETTORE CODICE ASTUCCIO E PROSPETTO ARGUS 6012		DIS. LENOIR P.
	SOSTITUISCE IL	SOSTITUITO DA	DATA 16/03/07 N. 01 COD. AE070303



CODE NOTICE BON

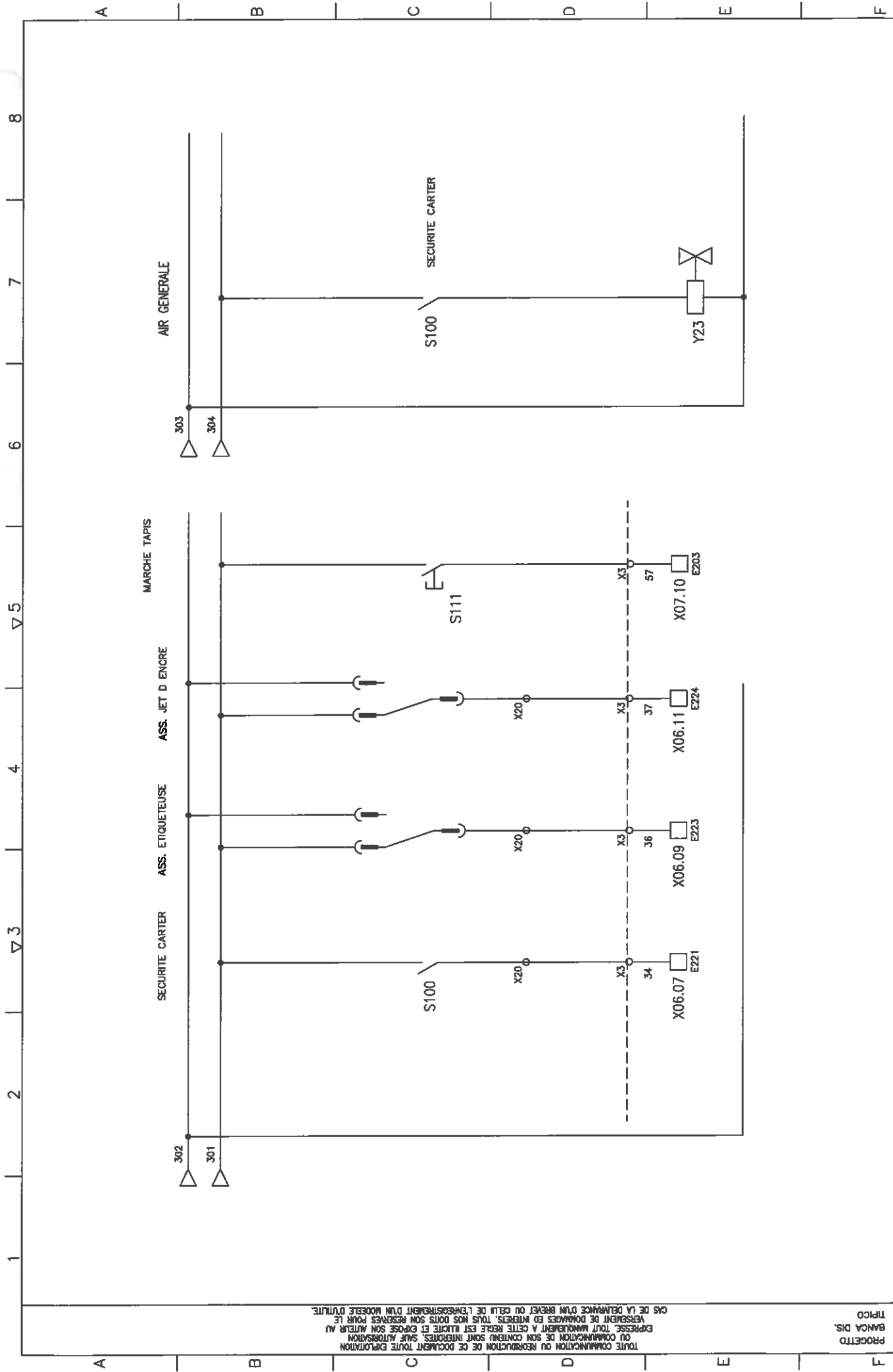
CODE ETUI BON

TESTA LETTURA ASTUCCI
 CABEZAL DE LECTURA ESTUCHES
 TETE LECTURE ETUIS
 FALTSCHACHTELESEKOPF
 TETE LECTURE NOTICE

ASSISPACK FRANCE 	DENOMINAZIONE SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE LETTORE CODICE ASTUCCIO E PROSPETTO ARGUS 6012		DIS. LENOIR P.
	SOSTITUISCE IL	DATA 16/03/07	TOT. 02
NOTE		COD. AE070303	SOSTITUITO DA

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT SANS AUTORISATION
 BANCA DIS. PROGETTO

EXPRESSEMENT A CETTE RESE ETIQUETE SONT RESERVEES POUR LE
 CAS DE LA DELIVRANCE D'UN BREVET OU CELUI DE L'ENGAGEMENT D'UN MODELE D'UTILITE



REV.	MODIF.	DATE	SIG.	APPR.	REP. PAR	DATE	CONVOCATEUR	COMVOTEUR	CLIENT	ASSISPACK	ASSISPACK	CLIENT	AE070701	FEUILLE	2
							PMM - ASB	PMM	Unither G.	FRANCE	FRANCE	Unither G.	AE070701	2	
									PMM	CAM	CAM	PMM	15405.03	3	
														8	

DM 57/1/5

